

# ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 147. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897—1932.

Csütörtök, 1936. július 2.

## Zivataros idők

— Ugy érzi az ember, mintha zivatar előtt állna — mondotta Léon Blum, a francia kormányelnök a Népszövetség szerdai ülésén. — A levegő tele van feszültséggel és izgalommal. A világháború tizennyolcadik esztendejében egy újabb rettenetes világkatasztrófa lehetősége bontakozik ki előttünk, a maga reallitásában. Az európai népeknek fel kell készülniök arra, hogy háború árán is megvédelmezzék a Népszövetség alapokmányában lefektetett emberi jogokat...

Léon Blum beszéde a maga doktrinér egyoldalúságában annál is inkább meglepő a háborzongató vonatkozásain kívül, mert egy szociáldemokrata politikus szájából hangzott el a háborus jóslat a nemzetközi politika szónoki emelvényéről. Viszont könnyen elképzelhető, hogy Léon Blum ezuttal inkább Franciaország miniszterelnökének álláspontját fejezte ki, mint a francia szociáldemokrácia hangulatát, mert hiszen Macdonald esetében is láthattuk, hogy a legszélsőségesebb munkásvezér és pacifista politikusból is imperialista államférfi válik, ha az ölébe csöppen a hatalom marsallbotja. Amidőn nyilvánvalóvá lett a genfi hatalmak előtt, hogy a kollektív biztonság nemzetközi politikájának elve csak a kishatalmak konfliktusainak megpróbáltatásait bírja el és felmondja a szolgálatot a nagyhatalmak renitenskedésének esetében, mint ahogyan az Japán és Németország, majd Olaszország esetében bekövetkezett, az egész genfi mechanizmus valóban visszashokkolt a nemzetközi politika 1914-es vágányaira, a négyhatalmi szövetkezők rendszerére s így történt, hogy Anglia az angol—olasz konfliktus békés likvidálása elől egy angol—francia—szovjet-front új hadállásába vonult. Anglia benső érzelmeit ismerve, az új francia kormány is ott keresi a maga szükségelt stabilitását, ahol tradíciós reményeket vél feltalálni: inkább Anglia, mint Németország és Olaszország mellett és inkább a szovjet, mint egy olyan szövetségfront, amelyben az olasz imperialista politika diktálna.

Valóban zivataros időköt élünk, amint Léon Blum idézte s ezt akkor is tudjuk, ha nem nézünk fel a tényleg felleges közép-európai horizontra. Nagy tévedés volna azonban, ha bárki is azt hinné, hogy Léon Blumnak százszázalékosan igaza van a maga háborus prognózisával. Titulescu a napokban mondotta, hogy nem a népszövetségi alapokmány, hanem az emberek szellemén kell változtatni, hogy valóban elérkezzünk a nemzetközi életnek ahhoz a stádiumához, amely nem szükségel sem kollektív biztonsági, sem többhatalmi szövetséges béke-egyezményeket, Maginot-vonalakkal, légügyi és gázügyi egyezményekkel egyetemben, mert leglényegesebb garanciája az egységes, mindenekfeletti békeakarát. Blum azt mondja, hogy ha kell, háború árán is... Kissé tuldrága volna ez az ár és tulontul is bőkezű a francia kormányelnök. Ugy néz ki a dolog, hogy a franciaországi elvtársai mégis más véleményen vannak és másképpen hat a háború kifejezése a genfi szövegről, megint másként a gázpince alján, a vasbeton-fedezék kuckóiban. Blum és Eden a háborúk dobjával kívánják elfogni a béke sokatkoztatót frázisának szürke madarát. Nehogy még elijesszék azzal a sok fegyverrel, melyekről szónokoltak, mert a madár könnyen elrepül s helyette majd a fegyverek csattoghatnak a felleges ég alatt.

## Blum és Eden a háborus veszélyről

Feltűnéstkeltő kijelentéseket tett a francia kormányelnök és az angol külügyminiszter a Népszövetség ülésén — Ujra kísért az „1914-es légkör“..!

### Felháborodás Olaszországban a négus genfi szereplése miatt

A Népszövetség köreit lázasan foglalkoztatja az a példátlan botrány, amely a négus tegnapi népszövetségi szereplése alatt lejátszódott. A rendőrség összesen hét olasz újságíró tartóztatott le, közöttük a Stampa főszerkesztőjét, Letartóztattak egy spanyol újságíró is, aki a botrány lezajlása után Olaszország ellen tüntetett. A feltevések szerint előre megbeszélt demonstrációról van szó, amit az is megerősít, hogy mindegyik olasz újságírónál fütyülő volt. Motta svájci szövetségi elnök azonnal a botrányos jelenet lezajlása után telefonösszeköttetésbe lépett Bernnel és szigorú beavatkozást sürgetett, nehogy hasonló esetek megismétlődhessenek. A rendőrségen valamennyi tüntető olasz újságíró kihallgatták és a svájci törvények szerint külföldi államfő megsértése címén eljárást indítottak ellenük. A svájci alkotmány értelmében az ország területén tartózkodó külföldi államfők megsértése szabadságvesztéssel jár. A Népszövetség mellé akreditált újságírók egyesülete a botrány után hivatalos kommunikét adott ki, amelyben a legnagyobb mértékben elítéli az olasz újságírók viselkedését, ugyanakkor megállapítja, hogy a tüntető újságírók nem voltak az egyesület tagjai, mert a szankciók kimondásakor kiléptek onnan.

### A négus vádaskodásai

A négus tegnapi felszólalásáról még érdekes részleteket jelentenek. A beszéd előtt Van Zeeland elnök bejelentette, hogy a következő felszólaló Ófelsége Haile Selassie, Abesszínia császára. A négus amhara nyelven felolvasott beszédét előbb angol, majd francia nyelvre fordították le. A császár beszédében ismertette az olasz—abesszín háború keletkezésének történetét, majd kijelentette, hogy Olaszország hiperit mérgegázt használt a háborúban, amitől az ország lakossága ezrével pusztult el. Végül utalt arra, hogy Abesszínia nem felelős a történetekért, és hogy nem csak Abesszínia függetlensége forog veszélyben, hanem a békebiztonság egyik vezérlő elve.

Római értesülés szerint a négus tegnapi beszéde Olaszországban óriási felháborodást keltett.

A Népszövetség ülésén lefolyt események arra készítették Mussolinit, hogy komolyan mérlegelje Olaszország kilépését a Népszövetségből.

Mussolinit Genfből telefonon tájékoztatták a négus beszédéről, amelynek különösen az a része háborította fel, amelyben a négus valótlán vádakat hangoztatott az Abesszínianban harcoló olasz hadsereg ellen.

A diplomáciai világ legnagyobb szenzációja egyébként még mindig a francia—angol

megegyezés. A Paris Midi értesülése szerint teljes és tökéletes megegyezés jött létre a két nagyhatalom között, a német, az olasz és a Földközi-tengeri problémák tekintetében. Eden külügyminiszter közölte Blummal és Delbossal, hogy Anglia a leglojálisabban járt el Franciaország irányában akkor, amikor visszautasította az olasz és német ajánlatokat, amelyek angol—olasz—német frontot akartak létesíteni Franciaország kihagyásával. Ami Németországot illeti, Eden nem rejtette el csalatkozását. Németország nem felelt meg azoknak a várakozásoknak, amelyeket békekészségéhez fűztek. Eden határozottan kijelentette, hogy

Anglia teljesíteni fogja népszövetségi kötelezettségeit a rajnai határokkal kapcsolatosan.

Eden és Blum teljes megegyezésre jutottak a német fegyverkezés kérdésében, valamint a teendő ellenintézkedések tekintetében is.

### Leon Blum riadója

A Népszövetség tegnap délelőtt 10 óra 30 perckor kezdte meg ülését. Elsőnek Kolumbia delegátusa szólalt fel, aki követelte, hogy a Népszövetség ne ismerje el Olaszországnak az erőszak jogán szerzett előnyeit Abesszínianban. Ezután feszült érdeklődés mellett Leon Blum francia miniszterelnök emelkedett szólásra. Kormány-nyilatkozatot olvasott fel, amelyben tiltakozik az olyan beállítások ellen, mintha Franciaország külpolitikáját befolyásolnák és hogy ezáltal az ország nemzetközi tekintélye csökkent volna. A francia miniszterelnök rámutatott arra, hogy Franciaország nem tekinthető Európában másodrendű nagyhatalomnak. Elsősorban belpolitikai szempontból ismerteti azt a helyzetet, ami a Rajna-vidék katonai megszállásával előállott. Megállapította, hogy Franciaország nemzetközi fórumon kereste a megegyezés lehetőségét, mert

a Rajna-terület katonai megszállása kimondottan támadásnak tekinthető, majd így folytatta:

— Hígyjék el uraim, hogy a Rajna-zóna katonai megszállása a nemzetközi szerződéseknek olyan eklatáns megsértése volt, hogy az felér egy országhatár megtámadásával.

Leon Blum ezután azokat támadta, akik kompromittálni akarták a franciaországi munkásmozgalmat.

— Legyenek meggyőződve, — mondotta Blum miniszterelnök, — hogy habár a társadalmi élet még nem normalizálódott Franciaországban az állandó munkabeszüntetések következtében, mégis sohasem került sor olyan rendbontásra, amely iudokoltta tette volna a külföldön elterjedt rémhíreket. Tudniillik a

külföldön úgy magyarázzák ezeket a mozgalmakat, mintha ezek a franciaországi polgárháború kezdetét jelentenék.

**Franciaország meg fogja védeni a maga belső békéjét, mint ahogy a jelenlegi francia kormány nemzetközi fórumon is a béke megteremtésén fáradozik.**

Franciaország nem vállalhatja csak a népszövetségi alapokmány formai módosítását és nem enged az erőszaknak. Ellenben hajlandó elismerni jóindulatu tetteket, olyan tetteket, amelyek a békét szolgálják, az egyenlőség alapján való és a nemzetközi erkölcs talapzatán álló békét. A francia nemzet temperamentumos nemzet és mint szépért és jóért lelkesedni tudó nép, sohasem volt és a jövőben sem lesz egoista. Franciaországnak szüksége van a belső békére és ezt csak külső béke árán tudja megszerezni. Franciaország békében akar élni az egész világgal és hajlandó elismerni bármilyen fajta kormányzása rendszert.

— A mai Európa nem tekinthető békés világrésznek, — folytatta beszédét Blum miniszterelnök. — A levegő felül van feszültséggel és izgalommal. Ugy érzi az ember, mintha zivatar előtt állana. A népek fegyverkeznek és ez a fegyverkezési láz idézi elő az általános retteget.

**a világháború befejezésének 18-ik esztendejében egy újabb rettenetes világkatasztrófa lehetősége bontakozik ki előttünk a maga reálításában.**

Az ok azonban nem a Népszövetség alapokmányában keresendő, hanem annak téves alkalmazásában. Az európai népeknek fel kell készülni arra, hogy háború árán is megvédelemazzék a Népszövetség alapokmányában lefektetett emberi jogokat.

Leon Blum végül elismerően nyilatkozott a legutóbbi olasz jegyzék mérsékelt hangjáról és azon reményének adott kifejezést, hogy az angol kérdő-ivre adandó német válaszigyek is ugyanilyen szellemű lesz. A francia miniszterelnök ezzel fejezte be beszédét:

— Ugyanott tartunk, mint közvetlenül a háború előtt tartottunk. A légkör teljesen meg egyezik az 1914-es légkörrel. A történelem megismétli önmagát, nemcsak anyagi, hanem erkölcsi vonatkozásban. Kivégezték a Népszövetségben és ezzel együtt a békében való szent hitet. Elérkeztünk az emberiség katasztrófájának utolsó felvonásához. Ezzel a hallatlan nagy veszéllyel szemben Franciaország határozottan segédkezet akar nyújtani az emberiségnek. Franciaország kész minden lehető elkövetni és minden feltételt elfogadni, amely-

lyel a békét meg lehet menteni. Franciaország meg akarja valósítani a kollektív biztonságot és ezért a biztonságot minden rendelkezésére álló erejével küzdeni fog. Két hatalmi csoport között nem lehet kollektív biztonságot teremteni, vagy legalább is nem lehet olyan biztonságot teremteni, amely tartós lenne. (Rador.)

A népus beszéde Párisban egyébként lelkiismeretfurdalásokkal és bosszankodásokkal vegyes hatást keltett. Az egész olasz közvélemény is egyöntetű felháborodással utasítja vissza Haile Selassie volt abesszin császár genfi szereplését. Az olasz sajtóban a felháborodás valóságos vihara vonul végig, a lapok nem is közlik a népus beszédét és csak annyit írnak róla, hogy az aljas és visszataszító

beszéd volt. A párisi lapok azon a véleményen vannak, hogy a Népszövetség keddi ülése nem járult hozzá az eddigi helyzet megjavításához. Az Oeuvre szerint az ülés a megjelentekre kínos és mély benyomást tett. Egyesek kijelentették, hogy a Népszövetség aligha tudja kiheverni a kudarcot. Azok pedig, akik azt hitték, hogy Genfben rendezni lehet a Habsburg-kérdést, súlyosan csalódtak. A helyzet most már úgy áll, hogy csupán erőszakkal (?) lehet rendezni a nemzetközi ellentétet. Általános az a vélemény, hogy Blum és Eden minden erőfeszítése ellenére sem jöhet számba Genf más-ként, mint diplomáciai értekezletek megtartásának helye és mint különféle szerződések megkötésére szolgáló terep.

## Beismerte Burcus építészmérnök, hogy nem próbálták ki a cotroceni-i tribünök teherbíró-képességét

Bucuresti-ből jelentik: A cotroceni-i tömegszerencsétlenség főtárgyalásán ma kihallgatták Jean Burcus építészmérnököt, aki fenntartotta a vizsgálat során tett vallomását. Az ügyész kérdésére

**elismerte, hogy a tribünök teherbíró-képességét nem próbálták ki.**

Ami az árakat illeti, azok egyáltalán nem léptek meg, annál kevésbé, miután a május 10-iki ünnepségre épített tribünöknél hasonlóak voltak az árak, anélkül, hogy valami baj történt volna.

Burcus mérnök után Pompei, majd utolsónak Roger Bolomey építészmérnök tett vallomást. Beszédét azzal kezdte, hogy megadott minden szükséges utasítást alantasainak a tribünök építésére vonatkozólag, majd tíz napos szabadságra ment. Szabadságáról június 5-én tért vissza, miután a munkálatok már befejezést nyertek. Távolléte alatt helyettese Burcus mérnök volt. A vádlott a továbbiak során hangoztatta, hogy

**többibben fordult feletteseihez azzal, bosszúsanak rendelkezésére több munkavezetőt, azonban eredménytelenül.**

Amikor megpróbált tiltakozni, az árlejtéseknél divó engedmény-rendszer ellen, mint amilyen például Drutu 40 százalékos engedménye is volt, azzal gyanúsították meg, hogy részrehajló és ezt a nagyvállalkozók érdekében teszi, a kisebb vállalkozók kárára.

A cotroceni-i pör tárgyalásának további folyamán megkezdtek a tanúk kihallgatását. Az idézettek között van *Donescu* főpolgármester, *Costinescu* kereskedelemügyi miniszter, *Berceanu* és mások. Az első tanu *Mladin* ezredes, aki arról tesz vallomást, hogy az I. tribün másfél órán át tartotta magát és hogy az semmi-vel sem volt erősebben terhelve, mint a többi tribün. A katonai előképzésben részesülő ifjak tribünrészén még üres helyek is voltak. A tárgyalást holnap folytatják.

## Megőrült és dühöngeni kezdett

egy csendőrkáplár Muresel-en

Tragikus eset történt tegnap Muresel községben. Vasile Ilie csendőrkáplár és Radu Ion szakaszvezető Aradul-Nou-ról átjöttek Muresel-be. Utközben a csendőrkápláron az elmezavar jelei kezdtek mutatkozni, bántalmazni kezdte társát és a járőrelőket, akik a közelben tartózkodtak. Egy Hotu Joanné nevű újságarusasszonyt fejbeütött, másokat is bántalmazott, mire a közelben tartózkodók bemenekültek Eisele János hentesüzletébe, amelynek bezárták ajtaját.

Közben értesítették az aradul-nou-i csendőrmestert, akinek sikerült megfékeznie a szerencsétlen embert, akiről az orvosi vizsgálat megállapította, hogy megőrült. Az elmebajos csendőrkáplárt Jimboliá-ra szállították.

## Bucsuszózat

a püspökválasztó közgyűléshez

Irta: Makkai Sándor dr.

Beszámolt az Aradi Közlöny arról, hogy Ardeal új református püspökévé Vásárhelyi Jánost választotta meg kedde a cluj-i püspökválasztó közgyűlés. A távozó Makkai Sándor dr. püspök a közgyűléshez nagyhatású bucsuszózatot intézett, amelynek főbb tartalmát az alábbiakban közöljük:

**Főtiszteletű és Méltóságos Egyházkerületi Közgyűlés!**

„Ez év május 15-éről kelt lemondólevelem elküldése óta élelken érzem annak lelki szükségét, hogy az abban röviden elmondottakon túl a Főtiszteletű és Méltóságos Egyházkerületi Közgyűlés magas fórumán keresztül, még egyszer szóljak az ardeal-i református Anyaszentegyház egészéhez: órállókhöz, munkásokhoz, intézményekhez, gyülekezetekhez.

Az a munka, amely mellől a magamat sohasem kímélő lázas tevékenység tíz éve után, fájdalmas kényszerűség sulya alatt, féire kellett állanom, nem valami tölem távoli és idegen történet, hanem az én szívemhez nőtt, saját drága munkám volt, az Uristen soha meg nem hálálható kegyelméből. És bár ettől a munkától való elszakadásom kibeszélhetetlen keserű bánattal önti el lelkemet, mégsem tehettem másképpen, éppen mert AArdeal-i református Anyaszentegyházam szent előttem és jövője felett mélyeséges szeretettel agódom. Ezért nem engedhetem meg magamnak

semmiképpen azt, hogy mikor püspöki kötelességeim egész teljességének betöltésére a saját lelkiismeretem által megkívánt erő megfogyatkozott bennem, továbbra is igényeljem ebből a szent misszióból azt, ami annak disze és kiváltsága.”

A bucsuzó püspök ezután visszapiillantást vett az elmúlt súlyos esztendőkre, amelyek alatt a református egyház vezetői és tagjainak mind szélesebb rétegei törekedtek az élő, lelki református egyház fűlszabáditására a nagy világomlásban összegyűlt intézményes egyház romjai alól. Rámutatott arra, hogy tíz év alatt ötszáz templomot és iskolát építettek, aminek értékét föl sem lehet pénzzel mérni az egyház lelki élete szempontjából. Ezután a jövő feladataira tért rá Makkai Sándor püspök és kifejtette, hogy a klépített egyháztársadalmi kereteket és a létesített intézményeket komoly, belső nevelő munka által lelki tartalommal, élettél, evangéliumi szellemmel kell megtölteni, majd így folytatta:

„Az a legfontosabb, hogy életképességünk és munkánk bizonyosságait mutassuk fel külföldi hitestvéreinknek és ha sebeinket is fel kell néhátárnunk előttük, mégis mindig arról igyekezzünk meggyőzni őket, hogy nem alamizsnát leső kollussal, hanem testvérrel állanak szemben, olyan testvéregyházzal, melynek az evangéliumi egyházak nagy kötelességében sajátos hivatása és értéke van ezen a keleti véghelyen.”

„A keresztyén felekezetek köztl itthoni viszony tekintetében a saját dolgunkkal való törődést fogadtam el aranyzabálynak, mert csak a munka igazolja önmagát.

A magyarság, mint nemzeti kisebbség szempontjából az egyházat a nemzeti eszmény öréneki tisztelem. Az egyháznak kell afelett örködni, hogy az itteni magyarság és közelebből a református

magyarság örökre egy maradjon mindazzal, ami magyar érték, elszakíthatatlan része maradjon az örök magyarságnak, mely nem politikum, hanem lelkiesség és szellemiség.”

„Azonban az eszményt sohasem szabad összezávarni a taktikával. A taktika nem az egyház, hanem a politikai párt dolga. Az egyháznak a magyar politikában is csak egy feladata lehet: örködni azon, hogy a taktika az eszmény szolgálatában álljon, annak legyen aláztos és hűséges eszköze s ne emberi érdekeknek és hűségöknek. Az elmúlt tíz év azt bizonyítja, hogy egyháznak felelősei mindent megtettek népünknek az állam életébe való törvénytisztelő beleilleszkedésére Krisztus Urunk parancsolata szerint és hogy a mi népünk öröklött ősi becsületességével eleget is tett ennek a kötelességének.

Mégis, Főtiszteletű Egyházkerületi Közgyűlés, a tény az, hogy jelenleg szenvedő áldozatait vagyunk a beteg világszellemnek s érezzük, hogy a reformátusságot csak az Isten különös csodája tarthatja meg. Ebben a mélyeséges sötétségben az az én meggyőződés, hogy sohase szabad hibáztatható okaivá lenni szenvedéseinknek, de viszont arra sem szabad okot adnunk soha, hogy bárki megvádolhasson minket nemzeti mivoltunk, örökségünk feláldozásával, alku tárgyává tételével, elárulásával. A lelki egyház népének, az evangéliumi magyarságnak kiváltsága az, hogy nemzeti szellemének teljességében, atyáitól öröklött magyar jellemének őszintén felajánlott értékeivel legyen munkálója és hordozója a békeségnek és szeretetnek azok között a felekezetek között, ahol él.”

Legvégül a távozó püspök könnyekig ható bucsut vett egyházától.

## Pacha Ágoston dr.

**megyéspüspök Arad-ra érkezik. — A targu-mures-i katolikus nagygyűlés munkarendje. — Arad-iak a nagygyűlésen**

Julius 3-án, pénteken kezdődnek meg azok a közgyűlések, amelyek a katolikus egyesületek adminisztratív ügyeit tárgyalják. A Mária Kongregációk közgyűlése, az orvosi szakosztály, a pedagógiai szakosztály, a Katolikus Asszonyok Missziós Szervezetének közgyűlése külön termekben folynak le. Ugyiszintén ezen a napon gyűlnek össze megbeszélésre a népszövetségi tagozatok elnökei, a katolikus újságírók és az országos katolikus Népszövetség tagjai.

Julius 4-én, szombat délelőtt 9 órakor Veni Sancte a plébániai főtemplomban. Szentbeszédet mond Jaross Béla apátplébános. A szentélyben külön trónuson két püspök foglal helyet. Délelőtt fél 11 órakor a Népszövetség közgyűlése. Elnöki megnyitó, központi igazgató jelentése. Ünnepi beszédet tart: Czifra Kálmán „Család és egyház” címmel. Délután fél 4 órakor a Szociális szakosztály közgyűlése. Előadást tart dr. Csiky János orvos „A falu helyzete egészségi szempontból” címmel. A kulturális szakosztályok a Katolikus népköltészet és a népnevelés kulturális problémáiról tartanak előadást. 4 órakor a Katolikus Népszövetség tartja meg közgyűlését, melynek során Csátary Adél a jövő év célkitűzéseiről tart előadást. Délután fél 7 órakor litánia, gyóntatás, szentbeszéd, tartja: Fodor József.

Este 9 órakor művészt: 1. Praeludia Festivo (D-moll). Orgonán előadja: Zsizsmann Rezső orgonaművész. 2. Gebhardi: Egyházi ének. Közös kánon. Előadják az összes énekarok. 3. Ünnepi beszéd: Inczedy Joksmann Ödön. 4. Kodály Zoltán: Pünkösdi. Leánykar. 5. Kodály Zoltán: Fiu-vegveskar. Vezényel: Nagy István tanár. Szünet. 6. Bach: Toccata. Fuga (D-moll). Liszt: Ave Maria. Dubois: Fiat lux. Orgonán előadja: Zsizsmann Rezső orgonaművész. 7. Népdalok. Előadja a Sampaui Vegyes Dalárda. Vezényel: Zsögön András. 8. Kodály Zoltán: Krisztus és a kufárok. Vegyes kar. Előadja a plébániai főtemplom dalárdája. Vezényel: Tóth Sándor országos karnagy. 9. C. Zsoltár. Előadja a Toplita-Románai Vegyeskar. Vezényel: Feig! Imre. 10. Chileni táncok. Előadják ottani párok. 11. Népdalok. Előadják az alba-iulia-i teológusok. Vezényel: dr. Faragó Ferenc. 12. Népdalok. Vegyeskar.

Julius 5-én, vasárnap szentmisék. Délelőtt 11 órakor diszgyűlés a Kulturpalota nagytermében. Délután fél 4 órakor a Szent Kereszt Egyesület közgyűlése és népgyűlés a gimnázium udvarán. Este fél 8 órakor országos szentségi körmenet, rendező: Kulcsár Lajos egyháztanácsos.

Arad-ról, mint már megírtuk, a minorita-rend három lelkésze: dr. Wild Endre volt rendfőnök, Kulcsár Kálmán és Pongrácz Gelért, valamint az arad-i és grădiste-i katolikus Misszió-szervezetek tagjai vesznek részt a nagygyűlésen. Berta Károlyné, Deák Margit, özv. Juhász Lajosné, Vincze Lajosné, Góznér Istvánné, László Nándorné, özv. Winhardt Tivadarné, özv. Csapó Józsefné, Berta Magda és Kiss Márta utaznak még a turgul-mures-i nagygyűlésre.

Dr. Pacha Ágoston püspök a hét végén Arad-ra érkezik, hogy felszentelje Szalay Andfás Albert új lelkészt, majd Targul-Mures-re utazik, ahol résztvesz a katolikus nagygyűlésen. A megyéspüspök társaságában Kayser Lajos prelátus és Waltner József dr. pápai kamarás, püspöki irodaigazgató utaznak a kongresszusra. Targul-Mures-ről visszatérve a püspök Radna-ra megy és résztvesz a papság részére az idén magyar nyelven tartandó lelkigyakorlatokon. Onnan a püspök valószínűleg Karlsbadba indul és ott tölti nyári szabadságát. A katolikus nagygyűlésről Kayser prelátus is külföldre utazik és Marienbadban fog három hetet tölteni. A püspök szabadságideje alatt az ügyeket Magyary Pál püspöki helynök intézi.

## Ha tudná...

... hogy, fogainak épsége milyen nagy mértékben befolyásolja egészségi állapotát és közérzetét ...

... és hogy, az ép fogak nem csak egészségét, hanem CSALADI BOLDOGSÁGÁT is biztosítják, akkor ...

Sokkal nagyobb súlyt helyezne a helyes fogápolással Mindennapi, rendszeres fogápolás—különösen ODOL-fogpéppel—nemcsak egészségünk védelmében, hanem környezetünkkel szemben is, elsőrendű kötelességünk.

AZ ÁPOLATLAN SZÁJ MEGZAVARJA A JÓHANGULATOT,

közérzete rossz, testi és lelki egyensúlya megbomlik. Szájában állandó erjedési folyamat van, a képződő savak észrevétlenül megtámadják a fogzománcot és fogakat megtámadó fogszűt okoznak. Rossz szájíz lép fel, ami nemcsak az idegen emberekkel való társalgásban, hanem a legközelebbi hozzátartozóival való érintkezésben is zavarja.

Általános kellemetlen közérzet lép fel.



CSAKIS „ODOL”-FOGPÉPPAL VALÓ MINDENNAPI FOGÁPOLÁS AKADÁLYOZZA MEG A ROSSZ SZÁJIZGAT, TISZTITJA ÉS ÉPÉN TARTJA FOGAIT.



**ODOL**  
FOGPÉP

## Nyilvánosságra hozták a Timisoara-n érettségiző diákok eddigi vizsgájának eredményeit

**Az arad-i diákok befejezték az érettségi vizsgákat**

Timisoara-ról jelentik: Mint ismeretes, az arad-i érettségiző diákok vizsgája Timisoara-n folyik két bizottság előtt. A Carmen Sylvaliceumban székelő bizottság írásbeli vizsgájának eredményét már kihirdették. Eszerint a 107 jelölt közül kettő nem jelent meg, egy vizsgalépett és 46 bukott el, tehát körülbelül a jelentkezők 45 százaléka, ami aránylag igen szomorú eredmény. A Diaconovici Loga bizottsága még nem hirdette ki az írásbeli vizsga eredményeit. A szóbeli vizsgák tegnap délután vették kezdetüket és egy-két napig húzódnak el. A vizsgán átment diákok névsora a következő:

Róm. kath. fiuliceum, Arad: Ernest Sándor, Greiner Béla, Kókai József és Mikoss Károly.

Piarista-gimnázium: Eckert Ferenc, Erős Miklós, Görög Ottó és Retscher Béla.

Banafia-liceum: Bergauer Fred, Brodmann Ágoston, Czumbul János, Hauber Ernő, Müller Ferenc, Tauber János, Wieser István, Willkomm Gusztáv és Zielbauer Mihály.

Notre Dame-leányliceum: Fischer Buel, Groza Eliz, Miklósi Lia, Nagy Erika, Schütz Mária, Teleki Éva.

Zsidó-liceum: Telkes Tivadar, Vajda Frigyes, Weisz Vilmos.

Az arad-i diákok közül összesen öten in-

dultak a délelőtti írásbeli vizsgálatokon. Az aradi bizottság, amelynek elnöke Emanuil Diaconescu iasi-i egyetemi tanár volt, meglehetősen jóindulattal vizsgáztatta a magyar diákokat, akiknek helyzetét csak az tette nehezzé, hogy bár eredetileg megengedték az érettségiben a magyar nyelv használatát, a szóbeli vizsgán ezt a jogot megvonták, úgy hogy a diákok román nyelven vizsgáztak. Ez bizonyos tantárgyaknál, mint a természetrajz és a bölcsészet, természetesen lényegesen rontotta az érettségizők teljesítményeit.

Az írásbeli vizsgálatok délelőtt voltak az érettségi színhelyéül szolgáló Carmen Sylvaliceumban helyiségében. Az öt arad-i jelentkező közül egy már az írásbelin elbukott, a délutáni szóbeli érettségiben pedig a négy jelentkező közül hárman, névszerint: Ernest Sándor, Greiner Béla és Mikoss Károly intottak át sikeresen. A szóbeli vizsga délután 3 órától este 8 óráig tartott. A Katolikus Gimnázium érettségi eredménye ilyenformán igen kedvezőnek mondható; mint hírlik, az eddigi timisoara-i eredmények között relative a legkedvezőbb. A Moise Nicoară-liceum növendékei ma csupán az írásbeli érettségit tettek le és holnap kerül sor a szóbelire. Az írásbeli eredménye kitünő.



# NYARALÓK! EFORIA-n.

Elsőrendülakást és kosztot kapnak szolid árban a **tengerparlon** a Cecilia pensióban

Érdeklődni: **Bornsteinnél**, a délutáni órákban ATLANTICA kávéüzletben. 3022

## Repülőgéppel megérkeztek Arad-ra a bucuaresti-i Metropola evezősei

Beszélgetés Radulescu kapitánnyal az arad-i országos evezősversenyről

Tegnap délelőtt fél tizenegykor a város felett berregve szállott végig az egyik bucuaresti-i utasszállító repülőgép, amely az arad-i repülőtéren szállott le. Ez a repülőgép hozta magával az arad-i országos evezősversenyre a bucuaresti-i Metropola-evezősegyület versenyzőit: Radulescu Constantin kapitányt, Negoita Dumitru, Márton Károlyt, Minculescu Dumitru és Barbuc Constantint, akik a junior-négyes számban szerepelnek. A napsütött arcú, vidám sportembereket Grób Jenő, az Evezős Szövetség ügyvezető-igazgatója fogadta s örömet fejezte ki afelett, hogy az első bucuaresti-i evezősöket Arad-on üdvözölheti. A vendégek ezután a Fehér Kereszt-szállodához hajtottak és rövid idő múlva sötétkék tréningruhában, melynek egyetlen disze a piros M. betű, végigvonultak a városon, majd a vendéglátó Mures-egyesületet látogatták meg. A kölcsönös bemutatkozások és ismerkedések után a vendégek csakhamar otthonosan érezték magukat, megtekintették az egyesület összes termét, a csónakházakat és a hajókat, majd a Mures-tagokkal együtt csoportfényképet csináltattak a látogatás emlékére. Ezután végiglátogatták a többi egyesületeket is és mindenütt elragadtatással nyilatkoztak a nagyszerűen felszerelt csónakházakról és a szép hajókról, amelyeket a Metropola, mely még fiatal egyesület, csak most szerez be külföldről.

Néhányperces beszélgetést folytattunk Radulescu kapitánnyal, aki a csapat vezére és kormányosa egyben. Először is a Metropola-hölgyek érkezése felől érdeklődtünk és legnagyobb meglepetésünkre azt a választ kapjuk, hogy

a Metropola-hölgyek az egyik hölgyvezetés betegségére miatt, az utolsó percben visszaléptek.

— Sajnos, tartalékról elfelejtettünk gondoskodni — mondja magyarázólag Radulescu kapitány — de a jövőben már előrelátóbbak leszünk. A hölgyeink ugyanis még kevésbé edződtek hozzá a nagyobb sportteljesítményekhez s ezért a Bucuaresti-ben legközelebb megrendezendő versenyen a hölgyek számát mint elegancia-versenyt fogjuk beállítani a programmba.

— Ezen nincs mit csodálkozni — folytat-

ta. — Kell egy kis idő hozzá, míg ezt a szép sportot bevezethetjük Bucuaresti-ben. Kitűnő tavunk van hozzá: a Snagov és a Herestrau. Hajókat is most rendeltünk Londonból, egy race-nyolcast, négyest, skiffet és dublót.

— Milyen utjuk volt? — kérdezik a körülálló clubtagok.

— Pompás volt. Félkilencor felszálltunk Bucuaresti-ben és fél tizenegykor megérkeztünk. Alig mondtunk el néhány anekdotát, máris el-

szaladt az idő s leszállhattunk Aradon.

— Milyenek a győzelmi esélyek? — kérdezzük még bucsuzóul.

— Majd elvállik, én nem vagyok próféta. A Mures-egyesület szivességéből kitűnő hajónk lesz s reggel 6-9-ig, este 6-9-ig trenírozni fogunk. A pálya egyébként nagyszerű s igazán örülünk, hogy komoly ellenfelekkel kerülhetünk össze. Minden verseny — még ha nem is hoz babérokat — komoly tapasztalatokhoz juttathatja az embert. Egyébként olyan szép és meglepően tiszta ez a kis város, hogy már ez is megéri ezt a kis kirándulást. Keddig lesz időnk mindent megnézni alaposan.

Elbucsuzunk a lelkes metropolistáktól, akik néhány perc múlva már a Mures habjál között keresnek enyhülést a forró júliusi nap sugarai ellen.

A Mures-egyesület tagjai eközben a szombat délelőtt érkező Berindei mérnök fogadtatását beszélnek meg. Az egyesület elnöke ugyanis csak pénteken indulhat el, de az első előversenyeken már itt lesz s kedden repülőgéppel indul vissza Bucuaresti-be.

## Az Aradi Közlöny nyaralási akciója

### Tizenöt napos vándorfürdőzés Transilvania festői szépségű helyein

Központozás autocaron az Ardeal-i Napilapok Egyesült Utazási Osztályának rendezésében

A 15 napos vándorfürdőzés programja:

Azoknak számára, akik a nyaralási idejüket a pihenés mellett szórakozásokkal kívánják eltölteni, kitűnő programot állítottunk össze, amely pihenés, szórakozás és látványosság és egyúttal értékes élmény is. Ardeal legremekőbb fürdő- és üdülőhelyeinek egész sora, továbbá a világhíres szépségű Predeal és Sinaia szerepelnek ezen a programon, amely csepnet sem lesz fárasztó, mindig csak üdítő és szórakoztató. Ugy állítottuk össze a fürdőhelyek meglátogatásának programját, hogy egyfolytában soha sem esik több, mint legfeljebb 3-4 órai ut az egyik fürdőhelytől a másikig és ilyen rövid, egyáltalán nem fárasztó, inkább csak szórakoztató utak után egy-egy fürdőhelyen több napig tartózkodunk. Az utazás módja: Cluj-ig és vissza vonattal (gyorsvonat vagy kombinált), Cluj-tól a Mera-autobusztársaság remekül berendezett, teljesen új gépkocsijain megyünk. Ezek a kocsik rendelkezésünkre állnak végig az egész uton. A fürdőhelyekről ezeken a kocsikon az előre megállapított programok szerint, de ezenkívül ötletszerűen is és az utazóközönség kívánságának megfelelően bármikor kirándulunk a környék nevezetességeinek megtekintésére. Cso-

maggal és az utazás egyéb kellemetlen dolgával egyáltalán nincs gondunk, minden tekintetben kifogástalan és minden igényt kielégítő lesz ez a program.

**Első nap:** Indulás Cluj-ról Turda-fürdőre. Tartózkodás Turda-fürdőn. Kirándulás a turdai hasadék megtekintésére.

**Második, harmadik, negyedik, ötödik nap:** Sovata-i tartózkodás.

**Hatodik, hetedik nap:** Tartózkodás a Ghilcos-tónál, kirándulás Borsec-re.

**Nyolcadik, kilencedik, tizedik nap:** Tartózkodás Tusnad-fürdőn, kirándulás Malnas-fürdőre és a Sft.-Ana-tóhoz.

**Tizenegyedik, tizenkettedik, tizenharmadik nap:** Tartózkodás Predeal-on, kirándulás Sinaia-ba.

**Tizennegyedik nap:** Tartózkodás Braşovban.

**Tizenötödik nap:** Tartózkodás Vizaknán.

Indulás vissza Cluj-ra a tizenhatodik nap reggelén. Érkezés kb. 1 óra tájban.

Ez a gyönyörű program, mely tizenöt teljes napon át tart és ezen idő alatt a legkitűnőbb ellátással és a gazdag látványokkal a legszebb és legkényelmesebb nyaralást biztosítja, arad-i viszonylatban 5500 leibe kerül.

Ebben az összegben bennefoglaltatik a vasuti költség (gyorsvonat III. oszt.) Cluj-ig, autócár költségek, a kirándulások minden költsége, tizenöt napon át teljes ellátás, naponta háromszori étkezéssel, minden mellékköltségek, borravalók, stb.

Aki egy felejthetetlen, remek félhónapot akar tölteni, az ország legszebb fürdőhelyein és nyaralóhelyein, mindvégig a legnagyobb kényelemben és mégis a látványosságok gazdag élményeivel, az jelentkezék erre a nyaralási akcióra, mely páratlan a maga nemében.

Az utiterv megváltoztatása a program gazdagítása és az utasok kényelmi szempontjai tekintetében fenntartva.

Indulás Cluj-ról július 26-án.

Jelentkezési határidő július 20.

Jelentkezni lehet Utazási Osztályunknál.

Házimulatságokon

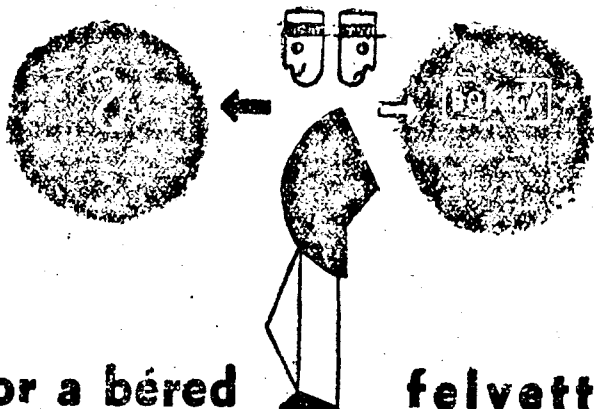
és táncestélyeken

zenés szórakoztatást vállal:

Lammert és Léway-Jazz-Duo.

Jazz zongoraórákat ad Lammert.

Str. M. Corvin 6., I. em. 2631



Mikor a béred felvetted,  
HOVA VISZ ELSŐ UTAD?

NEM A KÁVÉHAZBA, NEM A KORCSMÁBA HANEM A

**WAGONS-LITS COOK**

FŐELÁRUSÍTÓHOZ, ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJEGYET VENNI.

Mert csak így juthatsz hozzá EGY MILIO LEIHEZ.

# Julius 5. Országos evezős-verseny Arad-on!

## Összeomlott a hadjárat az arad-i Iparosok Hitelszövetkezete és a „Mercur” szövetkezet ellen

Vizsgálóbírói végzés állapította meg a két iparosintézmény elleni feljelentések alaptalanságát — Beszüntette Alexandrescu vizsgálóbíró az eljárást a súlyosan megvádolt iparosvezetők ellen és leszögezte határozatában, hogy mindkét intézménynél korrekt vezetés folyik

Két, általánosan ismert arad-i iparosintézmény elleni igazságtalan hadjárat összeomlását jelenti az a vizsgálóbírói végzés, amelyet Alexandrescu Alexandru vizsgálóbíró, a második számú vizsgálóbírói hivatal vezetője hozott a mai napon. Hónapokra húzódik vissza ez a kampány, amikor alaptalan feljelentések egész sorozatával ostromolták meg az arad-i büntetőhatóságokat és számos tanukihallgatás, valamint szakértői vizsgálat előzte meg Alexandrescu vizsgálóbírói végzését, amely pontot tett az ügy végére és végleges formában rehabilitálta a súlyosan megvádolt arad-i iparosvezetőket.

Néhány hónappal ezelőtt indult meg az ügy, amikor több feljelentést tettek az arad-i ügyészségen az arad-i Iparosok Hitelszövetkezete és a „Mercur”-szövetkezet ellen, amely tudvalevőleg a szövetkezetekbe tömörült kereskedők és iparosok révén a részleteladást szervezte meg. Különböző, igen súlyos vádakkal illették a két iparosintézmény közbecsülésben álló vezetőit: Reinhart Gyula butorgyárost, az Iparos Hitelszövetkezet elnökét, Farsang Pál főkönyvelőt, Bakács Miksa igazgatót, dr. Gabos Jenő ügyvédet, a szövetkezet ügyészét, valamint a két intézmény igazgatóságát: Muzsaj József, Friedmann Emil, Herskovits Armin, Schrodt József, Kun József, Erdős Sándor, Reich Gyula, Ney Imre és Baranyi Ferenc köztisztviselőkben álló kereskedőket és iparosokat. A vádak szerint a hitelszövetkezet nem szerepelteti könyveiben az összes kétes követeléseket és *tulzottan állítja be veszteségeit*, azonkívül szabálytalan módon állított be egy 110 ezer leies tételt, amelyet egy arad-i cipőkereskedő-cég kölcsönének amortizálásaként állítottak be. A további részekben a feljelentések szerint nem szerepeltek a könyvekben azok az 52.500 leies, valamint 110 ezer leies tételek, amelyeket a hitelszövetkezet a „Mercur”-szövetkezetnek adott kölcsön, azonkívül, hogy *dr. Gabos Jenő szövetkezeti ügyész jogtalanul inkasszált be a maga számára 50 ezer leit perköltségek címén, végül pedig, hogy utólag, engedély nélkül megváltoztatták a hitelszövetkezet alapszabályait*. Ezek voltak az Iparos Hitelszövetkezet elleni vádak és külön fejezetbe kerültek a „Mercur”-szövetkezet elleniek, ahol azt állították a feljelentők, hogy kétszer inkasszálták be egyes tagoktól a künnlevőségeket. Erre nézve Tului Gerba és Turmann András, valamint Zigrea Tiberiu szövetkezeti tagok esetét említik fel, amelyekkel bizonyítan kívánták a vádak alaposágát.

### A vizsgálat eredménye

Az ügy aktái az arad-i ügyészségtől Alexandrescu vizsgálóbíróhoz kerültek, aki tanuk egész sorát hallgatta ki, majd elrendelte a szakértői vizsgálatot, amelynek folyamán két szakértő: Romanescu Grigorie és Sevicí Sava vizsgálták felül úgy az Iparos Hitelszövetkezet, mint a „Mercur” könyveit. A vizsgálat megkezdésekor dr. Gabos Jenő ügyvéd bírójét *letétbe helyezte a kifogásolt 50 ezer leit, azzal, hogy csak akkor veszi újból fel, ha az igazságtügyi hatóságok megállapítják, hogy az összeg jogosan megilleti*. A vizsgálóbíró a szakértők jelentése és a tanuk vallomása nyomán megállapította, hogy *a vádak nem állják meg a helyüket és mindkét iparosintézmény a legteljesebb korrektséggel járt el*. Gabos Jenő dr. honráriumára nézve megállapította a vizsgálóbíró, hogy az 50 ezer leit jogosan járt az ügyvezetőnek és ezt az összeget a közgyűlés is ki-

utalta neki, mert ügyvédi munkát fejtett ki érte.

— Tulzott lelkiismeretesség volt az ügyvéd részéről, — szögezi le a vizsgálóbírói végzés, — hogy letétbe helyezte az összeget, amely jogosan jár neki.

Az alapszabályok jogtalan megváltoztatására nézve szintén megállapította a vizsgálóbíró, hogy a vád nem felel meg a valóságnak. *A módosítást annakidején közgyűlés hagyta jóvá és az arról készült jegyzőkönyvvel az elnök aláírásán tulmegy a szöveg. Ebből faragták a vádat a feljelentők, azonban a vizsgálat megállapította, hogy a módosítás teljesen törvényes és szabályszerű.*

— Az a számtalan feljelentés, amelyet az ügyekben Reinhart Gyula elnök és dr. Gabos Jenő ügyész ellen tettek, teljesen a büntetőjogtól távolesó területre igyekszik terelni az ügyeket és nem alkalmazhatók egyikben sem a büntetőtörvény paragrafusai. A vizsgálat egyetlen momentuma sem állapított meg olyan cselekményt — állapítja meg a határozat, — amely, mint azt a feljelentők állítják, hamisítás, csalás, vagy hamis könyvvitel tényét kimerítené és sehol

sem állapítható meg rosszakarat az ügyvezetésben.

A vizsgálóbírói döntés ezután áttér azokra a vádakra, amelyeket a Mercur szövetkezet ellen emeltek. Megállapítja, hogy ez a szövetkezet az Iparos Hitelszövetkezet áruosztályaként működik és célja a vásárlóközönségnek történő elárúsítás, hat havi részletre. Ismerteti a szövetkezet adminisztrációját, majd leszögezi, hogy azon vád, amely szerint a hitelszövetkezet kétszer inkasszált be Gerba Tului pénzügyi tisztviselő tartozását, nem felel meg a valóságnak, hasonlóan nem áll meg az a vád, hogy Turmann András városi tisztviselőnél kétszeres inkasszó történt volna. Hasonló az eset a harmadiknál is és a szakértők jelentésükben megállapítják, hogy semmiféle hamis adat a három ügyre nézve a Mercur könyveiben nem szerepel. Nem állja meg helyét a feljelentés, — állapítja meg a vizsgálóbíró, — amelyet okirathamisítás címen tettek. Mindazok tehát, — szögezi le a végzés, — akik érdekeiket sértve látják, csupán polgári per útján léphetnek fel egy hitelszövetkezet, mint a Mercur ellen, mert mindkét intézmény ügyvezetése szabályszerű és eljárása korrekt volt.

### Beszüntették az eljárást

A vizsgálat befejezésével Alexandrescu vizsgálóbírói jelentését áttette az ügyészséghez is véleményezés végett és

ennek a fórumnak is az volt a döntése, hogy a vizsgálat megszüntetendő büncselekmény hiányában. Így tehát az ügyészséggel egyetértően hozta meg döntését a vizsgálóbíró,

Marosi Rudolf.

## Megválasztotta a nagytanács a megye bizottságait

Három román, egy magyar és egy német-sváb tagja van a megyei választmányoknak — A megyei bizottsági tagok névsora

Arad-megye nagytanácsa, dr. Mihail Marcus elnöklété alatt nagy érleklődés mellett tartotta meg az elmúlt napon ülését. A megjelentek figyelemmel hallgatták végig dr. Ioan Groza vármegyei prefektus előterjesztéseit, aki ismertette az új közigazgatási törvénynek azokat az intézkedéseit, amelyek bizottságok választására kötelezik a nagytanácsot. A választást titkos szavazás útján meg is ejtették a következő egyhangú eredményekkel:

Pénzügyi és ellenőrzőbizottság tagjai: dr. Mihail Marcus, dr. Suciu Valeriu, Drig Stefan, dr. Olosz Lajos, Iuliu Grosoreanu, Ioan Dusan, Valentin Pálfi; póttag: Iuliu Caba, pénzügyigazgató.

Közmunkaügyi bizottság: dr. Adam Iancu, Butoiescu Traian, Pascu S. Ferdinand, Tripon Moise, Uros Marianut, Ioan Bogdan, Pavel Budiu, Cioran; póttag: Augustin Filip, megyei főmérnök.

Közegészségügyi és szociális segélybizottság: dr. Suciu Ioan, Ursu Ilie, dr. Romulus Cotioiu, dr. Kori Hans, Cosma Mihail, Adam Nicolae, Stefan Kramer; póttagok: dr. Dimitrie Cosma, vármegyei főorvos és dr. Alexandru Martha, megyei főállatorvos.

Gazdasági bizottság: Iosif Vulpe, Stepan Simion, dr. Szuchy Pál, Vidican Teodor, Birtolon Aurel, Teodor Lustrea, Aron Zopota; póttag: Popescu Nicolae, az arad-i Mezőgazdasági Kamara igazgatója.

Kulturális bizottság: Marsieu Petru, dr. Cornel Bustea, Iosif Pacuraru; póttagok: Igrisan Lazar, Traian Vatian, Popa Iosif és dr. Lakatos Ottó, arad-i róm. kath. plébános, mint speciális tagjai a bizottságnak kulturális kérdésekben az ittléllő vallásfelekezetek képviselőitében.

Mivel az új közigazgatási törvény új intézkedik, hogy minden egyes bizottság egy delegátust küld a megye központi vezetőségébe, az ugynevezett állandó választmányba, ezeknek a tényleges megyei nagytanácsi vezetőknél választását is egyhangulag ejtették meg, minek következtében a megye állandó választmányának tagjai dr. Ioan Groza vármegyei prefektus elnöklétével a következők lettek:

Dr. Valer Suciu, Adam Nicolae dr., Pascu S. Ferdinand, dr. Suchy Pál és Haidt Paul. Így tehát a vármegye állandó választmányának

három román, egy magyar és egy német-sváb tagja lesz a választás eredményeként.

A nagytanács ezután a kisebb bizottságok tagjait választotta meg a következőkben:

Rechizációs bizottság: Stepan Simion; póttag: Vidican Teodor. Iskolaügyi bizottság: dr. Ioan Groza; póttag: Marianut Uros. Népszámlálási bizottság: Tamas Petru; póttag: Stefan Simion. Szociális bizottság: Tripon Moise; póttag: Vidican Ioan. Megyei delegátus a megyei egészségügyi bizottságban: dr. Suciu Valeriu ugyanaz a városi egészségügyi bizottságban: dr. Szuchy Pál. A Kulturpalota felügyelőbizottsága: Drig Stefan, Suciu Valer dr.

A választások mezejtése után a nagytanács az őszi ülésszakra halasztotta a napirenden szereplő községi határmódosításokat, majd megszavazta a siriai Aradan Sofron-hagyaték egyik ingatlanának értékesítés útján építendő siriai „Casa de Ocrotire” új intézmény létesítését is. Számos lényegtelen közigazgatási vonatkozású határozat után a nagytanács ülése a legnagyobb rendben ért véget.

**CENTRAL** 5, 7¼ és 9½ órákor  
PREMIER!  
Amerika 1936. évi legjobb filmje Európa!  
szemmel

### A besugó

Főszerepben: VIKTOR Mc LAGIEN.

**URANIA** 5, 7¼ és 9½ órákor  
Leszállító helyárakkal!

### Harc az olajmezőkért.

Nagytempójú izgalmas képfilm  
Gerda Maurus, Paul Hartmann, Peter Lorre, Paul Kemp

Holnap Corso premier: **NOCTURNO**

# HIREK

## Ki tud a milliókról?

Furcsa lelki állapotban kóborolhat most Micheten Andrei munkanélküli napszamos Ploesti uccáin. Egy ember, aki talán hatvanöt millió lei jogszerinti, törvényes birtokosa, de ételmaradékokat koldul össze a város házaiban, nehogy éhenhaljon és pillanatnyilag jólétet jelent számára, ha valahol alkalmi munka fejében megebédelhet, vagy esetleg éjszakai szálláshoz juthat. Micheten Andrei eddig nem sokat törődött a dolgokkal, ha dolgozhatott jobban élt, ha nem, éhezett, sorsába heletörődvé rótt az országutakat és meg-megállt egy-egy faluban, vagy városban néhány napra. Az élettől nem várt többet, mint amennyit éppen kaphatott és háltás volt minden kis ajándékért, amely egy jó ebéd, vagy néhány lei képében számára jutott. De mindez megváltozott, a lelki egyensúly felborult... Micheten Andrei már nem elégedett, álmai vannak, az élni-akarását fellobbantotta benne néhány szó, amely talán a világ egyik legboldogabb emberévé teszi... vagy talán legboldogtalanebb halandóvá...

Kóborlása során Micheten Andrei eljutott egy Barcanesti nevű kisvárosba, ahol a „Frația” vállalatnál jelentkezett munkára. Néhány napig ott dolgozott, majd amikor fizetésért jelentkezett, a cégvezető meglepődve figyelte fel nevére.

- Hogy hívják?
- Micheten Andrei Victor.
- Honnan való vagy?
- Neholu község.
- Az apád Andrei volt?
- Igen.

A cégvezető kívánságára bemutatva aktáit, majd a tisztviselő közölte vele, hogy néhány nappal ezelőtt olvasta a lapokban, hogy egy Micheten Andrei nevű, romániai származású vállalkozó meghalt Lengyelországban, ahova négy évvel ezelőtt vándorolt ki és Romániában, de ismeretlen helyen tartózkodó fiára két és fél millió zloty-t, azaz körülbelül hatvanöt millió leit hagyott.

A napszamos arca színeket látzott, Micheten Andrei sirni kezdett, lenézett rongyos ruháira, lyukas cipőire, pillanatok alatt talán lejárásodott előtte a sok nyomorral teli múlt, a kóborlások, az éhezés... és elrohant. Biztos volt abban, hogy ő a keresett milliómos. Az ő apja vándorolt ki négy évvel ezelőtt Lengyelországba, a milliók őt illetik. Rohant az országúton. A milliók elébe. A ragyogó álmok elé, a távolból fényes palota, elegáns ruha, kábitóparfümű nők, Riviera és minden más lebegett előtte, amit az élet oly sokáig megtagadott tőle. Micheten Andrei rohant és eljutott Ploesti-ig. És ott megállt. Az éhség megállította. Micheten Andrei Bucuresti-be szeretne jutni, hogy az ottani lengyel követségen biztos adatokat szerezzen a milliókról és megkezdje értük a harcot. De a nélkülözésektől legyengült szervezete nem viszi el gyalog. És kétségbeesetten keres valakit, aki továbbsegíti az uton. Aki megmondhatja neki, mi van a milliókkal és mi lesz az álmokkal, amelyeket a Ploesti felé vezető országúton megálmodott. Ki tud a milliókról?

Micheten Andrei talán a legboldogabb ember lesz. Ha megvalósulnak az álmok. Ha nem, az a néhány mondat, amely újra az országútra kergette, tönkretette életét. Mert Micheten Andrei ma már palotát és jelét követel a sorstól...

(—rosi)

**— FOKOZÓDIK A HŐSÉG!** Élénk déli, dényugati szél, a meleg egyelőre fokozódik.

— A miniszterelnököt Timisoara-ra várják. Bucuresti-ből jelentik: Tătarescu miniszterelnök ma elutazott Timisoara-ra, ahol résztvesz az új hadnagyok felavatási ünnepélyén.

— Nem lesz változás a kormány összeállításában. Bucuresti-ből jelentik: Az Ordinea című lap értesülése szerint egyelőre a kormány összeállításában változás nem lesz. A kormány átalakítása ősz előtt nem várható.

— Románia beszünteti az olaszellenes megtorlásokat. Bucuresti-ből jelentik: Az Ordinea értesülése szerint az ipar és kereskedelemügyi minisztérium köreiben úgy tudják, hogy a hét végéig Románia is újra felveszi a kereskedelmi és fizetési kapcsolatokat Olaszországgal. Ez azt jelenti, hogy Románia is beszünteti az olaszellenes megtorló rendszabályokat.

— Neumann Henrik dr. Athénben. Athénből jelentik: Dr. Neumann Henrik, a világhírű orr- és gégespecialista Athénbe érkezett. Utazásának célja a bécsi és athéni orvosok közötti régi, baráti kapcsolatok újrafelvétele. A professzort ünnepélyes formában fogadták a görög fővárosban és az orr- és gégeorvosok egyesülete disztagiává választotta.

— A városvezetés legközelebbi ülését csütörtök délelőttre hívta össze dr. Cotioiu Romulus interimbizottsági elnök. Az ülés tárgyszózatán 24 programpontra szerepel.

— Tömeges névroamosítások Satumare-n és Baia-Mare-n. Bucuresti-ből jelentik: A Monitorul Oficial mai számában megjelent egy hosszú névjegyzék azokról a satumare-i és baia-i lakosokról, akik kérelmezték régi román neveik visszaállítását, amelyeket az idők folyamán megváltoztattak.

— Kötelező a katonai előképzetés? Bucuresti-ből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium rendeletet bocsátott ki, amelynek értelmében mindazon magántanulók, akik premilitáris kötelezettség alá esnek a vizsgán kötelesek bemutatni a premilitáris kurzusok látogatását igazoló bizonylatot.

## Neuman Ferenc az arad-i Neuman-és a Textilvár igazgatóságában

Hétfőn az arad-i Neuman Testvérek Rt. és az Arad-i Textilipar Rt. évi rendes közgyűlésén az elnök dr. Neuman Károly indítványára mindkét vállalat igazgatóságába beválasztották Neuman Ferencet. Neuman Ferenc az érettségi megszerzése után Angliába került, több évet töltött Manchesterben és az ottani műegyetem textilfakultásán szerzett diplomát. Ezután kereskedelmi tanulmányait a hamburgi kereskedelmi főiskolán végezte, majd ennek befejezése után egy nagy export-import cégnél praktizált. Három évvel ezelőtt jött haza Aradra és azóta külföldön szerzett nagy szakismereteit és gyakorlati képzettségét a két arad-i vállalat keretén belül érvényesíti. A kitűnő vezető alatt álló arad-i vállalatok értékes és nagy-koncepciójú szakembert nyertek személyében.

— Lindbergh ezredest az orvosi Nobel-díjra jelölték. Stockholmból jelentik: Stockholmban az a hír terjedt el, hogy Lindbergh ezredes, a világhírű oceánrepülő, a legszigorubb inkognitóban Kopenhágába utazik, munkatársa, dr. Carell társaságában és szakértő bizottság előtt bemutatja az általa és dr. Carell által egy évvel ezelőtt konstruált „mesterséges szívet”. Lindbergh ezredes a „mesterséges szívet” a newyorki Rockefeller-laboratóriumban állította elő. Ezzel kapcsolatban lehetségesnek tartják, hogy a tudományos Nobel-díjra Lindbergh ezredest jelöljék.

— Botrány a buzău-i liceum érettségi vizsgái előtt. Buzău-ból jelentik: A buzău-i liceumban, ahol most kezdődtek az érettségi vizsgálatok, tegnap botrányos jelenet játszódott le. Az érettségi bizottság előtt egy köztisztviselőből álló küldöttség jelent meg, amelyet Buzău egyik képviselője vezetett s helyet foglalt benne a város polgármestere és a megyei prefektus is. A képviselő a küldöttség nevében arra kérte az érettségi bizottságot, hogy a hadirokkantak hozzátartozóival szemben tegyen eleget a törvény előírásainak és mentesse hadirokkantak gyermekeit és a hadiárvaikat az érettségi díj lefizetése alól. Miután a bizottság ezt nem volt hajlandó teljesíteni, heves szóvita támadt, majd a megjelentek összetépték az asztalon lévő érettségi-tételeket, a bizottság tagjait behurcolták az egyik tanterembe és annak ajtaját rájukzárva, eltávoztak. A botrányos esetről telefonjelentést küldtek a közoktatásügyi miniszternek, aki elrendelte, hogy vezessék be az ügyben a vizsgálatot.

## Könnyű az állatherti örnek!



avagy: alkalmi zuhany a kánikulában!

— Javul a magyar miniszterelnök állapota. Budapestről jelentik: Gömbös Gyula magyar kormányelnök állapotában javulás állott be. A hónap közepén Gömbös Nagytétényből a Bakonyban levő Királyszállásra utazik és ott tölti el idejét augusztus 9-ig, amíg szabadsága lejár. A szokásos évi nagy nyári minisztertanácsot is itt fogják megtartani Királyszálláson Gömbös elnökletével.

— Elszállították Bucuresti-be Tenner Lajosné holttestét. A tragikus körülmények között elhunyt Tenner Lajosné halála iránt városszerzte mély részvét nyilvánul meg. Az uriaszony holttestét, utolsó kívánságának megfelelően, ma délelőtt Bucuresti-be szállították, ahol elhamvasztási szertartásnak vetik alá. Az elszállítás vonaton történt és az elhunyt uriaszonyt utolsó útjára a mélyen süított férjén kívül többen a család barátai közül is elkísérték. Az elhamvasztás pontos időpontját még nem tudni, minthogy az a Bucuresti-i krematórium vezetőségének döntésétől függ. Tenner Lajosné elhunyt alkalmából koszorúmegváltás fejében ma Böhm Béla 500 leit, Grosz Izó 200 leit adományozott az Öregek Otthona javára.

— Budapesti egyetemi tanár életveszélyes motorosónak-kalandja. Hainburgból jelentik: A Bécs-Budapest között közlekedő motorosjárat Hainburg közelében összeütközött egy motorosnakkal, amelyben dr. Simon László budapesti egyetemi tanár és Mateisl Antal egyetemi hallgató foglaltak helyet. A csónak felborult és a földklő egyetemi professzort egy arrahaladó gőzös személyzete mentette ki a Dunából.

— Lemondott a Iași-i egyetem vezetősége. Iași-ből jelentik: Az egyetemi tanács tegnap ülést tartott, amelyen rendkívül érdekes esemény történt. A tanács ülésének megnyitása után Traian Brațu, az egyetem rektora benyújtotta lemondását. A rektorral az egyetemi tanács valamennyi tagja közönséget vállalt és mindnyájan lemondtak. A lemondásoknak oka, hogy a Iași-i egyetem más elbánásban részesítik, mint az ország többi hasonló főiskoláit. Így például a Cluj-i, Bucuresti-i és cernăuți-i egyetemeken hét-hét tanszékre irtak ki pályázatot. Ugyanakkor azonban Iașit teljesen figyelmen kívül hagyták, annak ellenére, hogy a legtöbb üresedésben lévő tanszék ezen az egyetemen van.

— Megalakult az utazók országos szövetsége. Bucuresti-ből jelentik: Vasárnap tartották meg Bucuresti-ben az utazók országos kongresszusát, amelyen az egyes városok utazószervezeteinek kiküldöttjei jelentek meg. Elhatározták, hogy országos szövetséget alakítsanak. Bucuresti központtal és I. Henz Timisoara-i utazót választották meg elnökül. Ezenkívül tizenhat tagú vezetőséget választottak meg.

— Sulyos autószerencsétlenség áldozata lett Bethmann Hollweg egykori német kancellár fia. Berlinből jelentik: Sulyos baleset érte tegnap Bethmann Hollweg August földbirtokost. Németország egykori kancellárjának fiát. A földbirtokos autóján ment Berlinből Hohensinban levő birtokára, utközben azonban a kocsit felborult és Bethmann Hollweget életveszélyes állapotban szállították kórházba. A sebesültet még nem sikerült kihallgatni a szerencsétlenség részleteiről.

— Fej-, váll- és ágyékrheumánál, ischiásnál, idegfájdalmaknál, szagátásnál és zsábnál a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendkívül hasznos háziszor, mert korán reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti. Egyetemi klinikákon szerzett tapasztalatok tanúsítják, hogy a valódi Ferenc József víz gyors, biztos és kellemes hatása huzsavfelhalmozódásnál és közsvényrohamoknál is kiválóan érvényesül.

— Szakadékba zuhant egy autó. Brașov-ból jelentik: Tegnap délután borzalmas autószerencsétlenség történt Brașov közelében. Sandu Ioan személyautója a kora reggeli órákban indult el Bucuresti-ből Cluj felé. Timișul de Jos és Timișul de Sus között a merienhofi penzió közelében a személyautó egy parasztszekérrel találkozott, kikartta kerülni a szekeret, de a soffőr elvesztette uralmát a kormány felett és a gépkocsival az egyik táviróoszlopnak rohant. A gépkocsi egy 4-5 méteres szakadékba esett és ott teljesen összezúzódott. Az utasok valamennyien súlyosan megsebesültek. Az autó tulajdonosát Sandu Iont és Sandru Nicolae soffőrt haldokolva szállították a Brașov-i kórházba. Megállapítást nyert, hogy a szerencsétlenséget a parasztszekér szabálytalan hajtása idézte elő.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria.  
DANCU: Piata Mihai Viteazul  
BERNAT: Längă Gară (vasutállomásnál)



## Inculet belügyminiszter és Seba cseh követ atletikai párbaja

A belügyminiszter végül visszavonult a küzdelemtől

Bucuresti-ből jelentik: Vasárnap rendezik meg Bucuresti-ben az országos atletikai bajnokságokat, amelyeket az egész országot jellemző sportlázban igen nagy várakozás előz meg.

Ezzel kapcsolatban fővárosi munkatársunk az alábbi igen kedves intermezzóról számol be:

Inculet belügyminiszter és Seba Jan, Csehszlovákia romániai követe egyaránt aktív sportemberek voltak fiatalabb éveikben. A két politikus kedden kiment a Stadionba, ahol a bajnokságra készülők edzést tartottak.

A sporttéren azután vita fejlődött ki közöttük, hogy melyikük a jobb sportsman, a követ fogadást ajánlott fel arra vonatkozólag, hogy gerelyvetésben, súlydobásban és szárméteres síkfutásban legyőzi a belügyminisztert.

A vetélkedés hevében azután a cseh követ fogta magát, nekivetkőzött és tréninghez látott. Mikor Inculet látta, hogy a követ milyen formában van, elállott a fogadástól.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.25, London 15.32, Newyork 305 és fél, Brüsszel 51.62 és fél, Milánó 24.15, Amszterdam 20.805, Berlin 12.310, Prága 12.68, Varsó 57.60, Bucuresti 250, Prága 700.

— Arad-i építész a 60 éves érettségi találkón. Beszámoltunk arról az érdekes és a maga nemében ritka érettségi találkozóról, amely Timisoara-n folyt le június 28-án. A timisoara-i főreáliskola 60 év előtt végzett növendékei találkoztak ez alkalommal és a találkózón Arad-ról megjelent Probst Mihály, általánosan ismert építész is. Probst Mihály legrégebb elismert építész Arad-nak, akinek nevéhez sok szép bérpalota, középület, vidéki kastély tervezése és megépítése fűződik. Probst Mihály, aki ezenkívül kedvelt építőmestere volt a környékbeli nagyobb uradalmaknak és földbirtokosoknak is, ma is ifjú lendülettel és agilitással dolgozik, mint a Szabó és Probst építészeti cég tagja. A cég jelenleg az új iratosul-mare-i katolikus templom építésén dolgozik, amelyet Kiss Károly plébános és híveinek buzgalma emelt.

— Halálra ítélték egy gyermekrablót. Bernből jelentik: A bonni esküdtészek tegnap hozott ítéletével halálra ítélte Hans Eduard Giesét, aki ellen az volt a vád, hogy június 16-án elrabolta egy bonni kereskedő fiát, akit csak váltságdíj ellenében akart szabadonengedni. Ez az első ítélet, amelyet a június 22-én visszaható érvénnyel életbe léptetett a gyermekrablásra vonatkozó törvény alapján hozták. Ez a törvény halálbüntetést ír elő mindazokra, akik 16 évesnél fiatalabb gyermeket elrabolnak.

— Szabadtéri előadás Radna-n. A „Kék Duna” radna-i szabadtéri előadása iránt mindjobban kezd kialakulni az érdeklődés. A rendezőségnek meg kellett változtatnia az eddigi helytervezetet, mivel az eddigi 700 személyre szóló ülőhely kevésnek bizonyult, úgy hogy most már 1000 személy befogadására készítettek ülőhelyeket. A rendezőségnek sikerült megegyezést kötni a lipova-i „Frohsinn” sváb dalárdával is, amely 64 tagu elsőrangú vegyeskarával szintén részt vesz a darab művészetének emelésén. Révay Emil zenetanár nagyszerű 20 tagu zenekarával és Tichy Endre rendező már nem egyszer arattak nagy sikert, éppen ezért most különös felkészültséggel fognak megjelenni a radna-lipova-i műkedvelők legnagyobb szabású előadásán, hogy a jó hírnevű 87 tagu műkedvelő együttes már biztos tudással álljon ki az arad-i nyári színházban augusztus 1-én és 2-án megtartandó előadásra.

— Idegenforgalmi rendőrséget szerveznek Magyarországon. Budapestről jelentik: Igen érdekes terv megvalósításán fáradoznak a magyar belügyminiszteriumban, ahol rövidesen megszervezik a magyar idegenforgalmi rendőrséget. A hatóságoknak az az elgondolása, hogy kitűnő nyelvtudású tisztikar, detektív testület és rendőrlégyenség álljon a külföldiek rendelkezésére. Az idegenforgalmi rendőrség soron kívül fog intézkedni minden idegenforgalmi ügyben, gondoskodik a vízumok meghosszabbításáról, az idegenek bejelentéséről, tájékozódásáról, sőt ha az idegenek keresnek valakit, ebben is segítségükre fognak állani.

### A banditafeleség elvált...

A banditafeleség, polgári nevén Bisorca Ionné ma az arad-i törvényszék előtt szerepelt. Nem férjének, a nemrégiben még rettegett arad-megyei banditának — aki jelenleg az arad-i börtön csendes lakója — üzelméből kifolyólag... sőt ellenkezőleg. Bisorca Ionné elhatározta, hogy nem viseli tovább azt a nevet, amelyet férje oly ismertté tett a megye bűnkrónikájában és válopert nyújtott be Bisorca ellen, azzal az indoklással, hogy férjét jogerősen elítélték utonállásért, most is a börtönben van, ahol egyéb bűncselekményeiért kell felelnie és erkölcsi okokból nem maradhat tovább a felesége. A válopert ma került tárgyalásra az arad-i törvényszék első szekciójára előtt és a bíróság méltányolva Bisorca Ionné indokait, kimondotta a válopert. A banditafeleség elvetheti tehát a kompromittált és tulontul ismert nevet...

— Rendőrségi hírek. Hammerschmidt Mihályné, Ivrianu-uca 32. szám alatti lakosnő ma megjelent a rendőrségen és bejelentette, hogy 15 éves leánya, Magda még június 28-án eltűnt szülei lakásáról és azóta nyoma veszett. — Mágocs János ma feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik behatoltak házának udvarába és onnan egy 1500 lei értékű szivattyút vittek el. A rendőrség mindkét ügyben megindította a vizsgálatot.

— Étvágytalanságnál gyomorhurutnál, gasztrikus láznál, bélrekedésnél, emésztési renyhességnél, anyagcserezavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferenc József” kesztyűviz rendbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvosok ajánlják.

### Az arad-i Astra-gyárban történt halálos kimenetelű baleset ügye a timisoara-i fellebbviteli bíróság előtt

Timisoara-ról jelentik: Az arad-i Astra-gyárban tavaly májusban halálos kimenetelű baleset történt. Bogdan Gheorghe munkás több társával vasrudakat hajlított és munka közben az egyik ruddal a villamosvezetéknek olyan pontjához ért, amelyen nem volt áramszigetelés. A magas feszültségű áram a munkást azonnal megölte.

Bogdan Gheorghe családja bűnvádi feljelentést tett Segal Hugó vezető főmérnök és Shapira Emanuel vezérigazgató ellen és 2500 lei havi járulékot, vagy egy összegben egymillió lei kártérítést követelt. Az arad-i törvényszék ez év január 14-én hozott ítéletet az ügyben, amelyben Segal Hugó főmérnököt gondatlanságból okozott emberölés miatt egy hónapi fogházzal sújtotta, míg Shapira vezérigazgatót felmentette. Fellebbezés folytán a timisoara-i fellebbviteli bíróság elé került az ügy, amely az arad-i törvényszék ítéletének Segal Hugóra vonatkozó részét megsemmisítette és felmentő ítéletet hozott, míg Shapira vezérigazgató felmentését megerősítette. A család képviselőiben Weininger István dr. semmisségi panaszt jelentett be.

## Dr. Goldschmidt Lipótné előadása a cluj-i WIZO-konferencián

Ünnepélyes külsőségek között, nagy érdeklődés mellett zajlott le június 28. és 29-én Clujon a WIZO VII-ik országos konferenciája, melyen 52 helycsoport képviseltette magát és 100 delegátus jelent meg az ország minden részéből, hogy a WIZO legégetőbb anyagi és kultur-problémáit megvitassák. A cluj-i Schalom-klub összes termeit a konferenciázók rendelkezésére bocsajtotta. A cluj-i összes zsidó egyesületek az E. Zs. N. Sz., a cluj-i cionista ifjúsági csoport, a Nőegyletek elnöknői, az Eszter-rend, a BnÉ-Brith páholy, az orth. és neolog hitközségek, az Árvagondozó vezetői üdvözölték a WIZO-tagokat. Vera Weizmann, a zsidó világszervezet elnöknője Londonból, küldött meleghangú üdvözlő-táviratot s a Cionista Executive hasonlóképpen levélben buzdította a WIZO-t a további munkára. Dr. Roth Dezsőné, a WIZO-mozgalom országos szervezetének elnöknője hébernyelvű megnyitó beszéddel nyitotta meg a konferenciát, majd Reitter Lunca, a timisoara-i szervezet Weinberger Nándorné, a cluj-i csoport elnöknője referált.

Az arad-i WIZO-csoport képviselőiben megjelentek: Weiszberger Magda társelnök, dr. Goldschmidt Lipótné alelnök, Hönigsberg Lici sajtó-referens, Paszternák Mártonné és Rényi Tiborné. A konferencia folyamán a közgyűlés általános döntéscsereket szavazott meg az arad-i WIZO-csoportnak, mely figyelemreméltó kulturmunkával járult hozzá a WIZO-törekvések megvalósításához. Dr. Goldschmidt Lipótné általános érdeklődés középpontja tartotta meg színes és lebilincselő előadását a belső kulturmunka jelentőségéről, az ifjúsági nevelés problémájáról és a sajtópropaganda jelentőségéről. Nagy sikere volt Hönigsberg Lici sajtóreferátumának, mely az ardeai sajtó és a cionista-mozgalom viszonyát ismertette sok tárgyilagossággal és tájékozottsággal. Rényi Tiborné hébraizáció kérdéséről beszélt s néhány nagyon értékes ötletet vetett fel. Dr. Roth Dezsőné zárószavai zárták be a két napon át tartó konferenciát, mely az országos cionista-mozgalom nagyjelentőségű mozzanata volt.

— Horváth Mici gyönyörű énekszámát a „Kontusovka”-ban. Julius 9-én csütörtökön este kerül színpadra Axel Nielsen bombasikert aratót vigjátéka, amelynek keretében bucsuzik el Arad közönségétől Horváth Mici, a színházbajáró publikum régi kedvence, aki elköltözik Arad-ról. A közönség meleg érdeklődést tanúsít a ragyogóan szellemes vigjáték bemutatón, illetve Horváth Mici bucsujátéka iránt, amely az idény legszebb színházi estjének ígérkezik. Az előadás kiemelkedő érdekessége lesz Horváth Mici korcsmai jelenete, amikor is a régi operettek legszebb számaint énekli, azokat a gyönyörű énekszámokat, amelyekkel a legszebb sikereit aratta. De nem csak a bucsuzó művésznő és a „Kontusovka” kitűnő hírneve, hanem a tökéletesen pergő előadás, a nagyszerű rendezés és példás szereposztás is eseményként fog hatni. A próbák már lázas tempóban folynak és már most leszögezhető, hogy ilyen kifogástalan előadás már rég nem volt Arad-on. A szereplők: Gömör Emma, Dálnoky Dudus, Paál Magda, Ágai Margit, id. és ifj. Szendrey, Jávör, Kozma, Kun, Kiss, Karácsonyi stb. valamennyien egyéniségükhöz illő szerephez jutottak. Jegyek elővételben a téli színház pénztáránál.

— Pénteken fejezik be az arad-i selyemcsempészes vizsgálatát. Közel egy hete már annak, hogy a nyomozhatóságok megindították a vizsgálatot annak a nagyarányú csempészszervezetnek a leleplezésére, amelynek több tagját időközben sikerült őrizetbe venni. A vizsgálat során, mint ismeretes, megállapítást nyert, hogy a csempészt árut az arad-megyei Pilul-Mare község közlelésében hozzák be az országba. Innen követik egyének Arad-ra, majd Bucuresti-be továbbítják. Mint értesülünk, a csempészet ügyében lefolytatott vizsgálat pénteken végleges befejezést nyer. Csütörtökön az ügyvel kapcsolatos még több házkutatást tartottak, amelyek az ügy utolsó homályos részleteit is tisztázták és így a nyomozást lefolytató grancsárparancsnokság munkája jobbra már befejezetteknek tekinthető.

— Uj hírlapiroda Arad-on. Julius elsején az I. G. Duca uca 10. szám alatt új hírlapiroda nyílt meg, amelyet Roman Stefan bucuresti-i tisztviselő vezet. Az új hírlapirodában minden bucuresti-i és külföldi lap kapható. Ugyancsak innen látják el egyes lapokkal az újságkioszkokat és trafikokat.

## 1936-os nyári utazási program:



**Berlini olimpiász-ra** 8 különböző társasut, rezervált ülőhelyekkel az Olimpiai Játékokra, szép körutazásokkal Németországban (jelentkezés, míg a még meglévő belépő-jegyek el nem fogynak).

**A Szovjet-Unióba** 4 társasut, kitűnő rendezéssel és olcsó áron.

**Földközi tengeri utak** a Regele Carol I. hajón, reklámárakkal.

**Csehszlovac-fürdőkre** különvonatok és pausehálkurák.

**Román tengerpart** nyaralás hotellekben, villákban, vagy sátorláborokban, árák havi 8850 le től kezdve.

Kérjen prospektust a

**Wagons-Lits//Cook**

Menetjegyirodában Arad, Minorita-palota

**Írógépek**

CSASZAR,  
Str. V. Goldis No. 1.  
Selekt-mozl. mellett.  
Telefon: 393.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Még ebben az évben 500 millió leit fizet az állam a két évvel előtti belföldi tartozásokra

Nagyfontosságú törvényrendelet jelenik meg a napokban — Lehet, hogy e héten 90 millió leit kerül kifizetésre

Mint Bucuresti-ből jelentik, Badulescu pénzügyi államtitkár néhány nappal ezelőtt készítette el azt a nagyjelentőségű rendelet-törvényt, amely az állam két évvel ezelőtt keletkezett belföldi tartozásai egy részének készpénzben való kifizetéséről szól. Ez az összeg még mintegy 500 millió leit, mert 200 millió leit ez év április elseje óta már likvidált az államkincstár.

Tudvalevőleg a kincstár különböző áru-megrendeléseikért és munkaszolgáltatásaiért az utóbbi években nehezen tesz eleget fizetési kötelezettségeinek és különösen az áruszállítóknak van még mindig 1934—35. állami évről néhány százmillió leit követelésük. Erre történt a folyó évben 200 millió leit folyósítása, amelyet azonban az érdekeltek keveseltek és a hátralékos összegeket is kéri.

Ez alapon elkészültek a pontos kimutatások, amelyek azt is tartalmazzák, hogy 1935—36. állami költségvetési évben az említett belföldi árutartozásokra mennyit fizetett ki az állam és a jelenlegi költségvetési esztendőben mennyit bír kiegyenlíteni. A legközelebb nyilvánosságra kerülő törvényrendelet, amelyet Badulescu államtitkár készített, azt tartalmazza, hogy a két év ezelőtt keletkezett állami tartozások felét még a mostani költségvetési évben készpénzben, másik felét pedig vagy 3 százalékos konszolidációs kölcsönkötvénnyel, vagy pedig — ha a hitelező ezt nem fogadná el, — úgy az 1937—38. költségvetési év folyamán pénzben kapná meg.

Akiknek a két évvel ezelőtt keletkezett

követelésük 3000 leien aluli, azok még ez évben készpénzben kaphatják azt meg. A 3000 leit és 20.000 leit közötti követelésekre az alábbi eljárást írja elő a törvényrendelet: A tartozás felét ez év július havában pénzben, másik felét pedig ugyancsak a folyó évben, de néhány hónappal később fizeti ki az állam.

Akiknek 20.000 leit és 100.000 leit közötti követelésük van az államkincstárral szemben, azok 15.000 leit készpénzben azonnal megkaphatnak, a hátralékos összeget pedig 1937. március 31-ig és a másik felét 3 százalékos kamatozású konszolidációs kölcsönkötvénnyel, vagy az 1937—38. költségvetési évben pénzügyben kaphatja meg az állam belföldi hitelezője.

A törvényrendelet szerint az állam még e hó 5-ig 90 millió leit folyósít erre a célra és Antonescu pénzügyminiszter már alá is írta az erre vonatkozó határozatot. A pénzügyminisztériumban remélik, hogy még az 1936—37. állami években 500 millió leit készpénzt bír kifizetni erre a célra a kincstár.

E hó 15-én kezdik meg a pénzügyigazgatóságok pénztáraiknál a fenti törvényrendelet alapján a kifizetéseket, ha a rendelet még e héten megjelenhet a hivatalos lapban. Végül azt is közlik Bucuresti-ből, hogy az állami belföldi tartozások kifizetésére előirányzott összeg negyed részét használják fel az azonnali kifizetésre, a többit pedig olyan részletekben egyenlítik ki, ahogy azt az államkincstár pénzügyi helyzete megengedi.

## A Jegybank megszüntette a francia frank zárlatát — Franciaország ügyvivőjének közbelépésére

Kedvező eredményt értek el az áruexportőrök — A frank árhullámozásának érdekességel

Az utóbbi hetekben több tudósítás jelent meg a lapokban arról, hogy a Banca Nationala a francia frank árfolyam-hullámozása következtében a Franciaországba irányuló áruexport értékének csak 55 százalékát fizette ki a cégeknek, a fennmaradó 45 százalékot pedig zárolta, mert azt hitte, hogy az új francia kormány hivatalosan leértékeli a frankot és ez esetben a zárolt 45 százalékból kártalanítaná magát a Jegybank.

Ez az intézkedés nagy nyugtalanságot idézett elő pénzügyi és kereskedelmi körökben és emiatt június 20. óta teljesen lecsökkent áruexportunk Franciaország felé. Ugyanis az exportőrök attól tartottak, hogy a Jegybank intézkedése következtében nagy veszteségek érik őket és inkább lemondtak a szállításról.

Az exportőrök szindikátusainak központja ez ügyben részletes memorandumot intézett a Banca Nationalához és az emlékiratban rámutatott arra, hogy az exportőröket horribilis veszteségek érik a Jegybank szigorú intézkedése miatt, mert ők nagyszámú kölcsönöket vettek fel a belföldi bankoknál arra számítva, hogy a Jegybank ezután is fennakadás nélkül leiben kifizeti az exportált áruk értékét. Mivel ebben a feltevésükben csalódtak és mivel nekik magas kamatokot kell fizetni, a súlyos rendelet azonnali visszavonását kérték.

De ennek a memorandumnak azonnal nem volt meg a kívánt hatása és ezért — mint most Bucuresti-ből jelentik — P. Boncour, Franciaország bucuresti ügyvivője a Blum-kormány megbízásából személyesen járt közbe a Banca Nationalánál. Előadta, hogy felesleges aggódni a frank miatt, mert a francia kormány nem csökkenti le annak értékét.

A Banca Nationala igazgatósága viszont azal elkuzálta magát Boncourt előt, hogy a kifogásolt rendelettel csak védekezni akart és nem volt szándékában támadást intézni a francia frank ellen.

Ennek bizonyítására kijelentették az igazgatóságban, hogy visszavonják az exportőrök által kifogásolt rendeletet.

A Jegybank vezetősége már be is váltotta ígéretét és feloldotta a zárlat alól az exportált áruk értékének 45 százalékát, tehát máától kezdve nemcsak 55 százalék előleget ad, hanem az egész eladási árat folyósítja. Az importőrök azonban csak úgy juthatnak hozzá a francia frankhoz, ha leiben előre kifizetik annak ellenértékét, illetve csak a leiben való kifizetés arányában történik az export frankban való likvidálása.

= A Holland Bank leszállította a visszleszámitolási kamatlábát. Hágából jelentik: A Holland Bank négy százalékról 3 és fél százalékra szállította le a visszleszámitolási kamatlábát.

= Az osztrák kormány meghívása alapján holnap kezdődnek a román-osztrák kereskedelmi és fizetési szerződési tárgyalások. Bucuresti-ből jelentik: A Tătărescu-kormány néhány héttel ezelőtt értesítette az osztrák kormányt, hogy Bucuresti-be várja az ausztriai megbízottakat a román-osztrák új kereskedelmi és fizetési szerződések létrehozása érdekében megindítandó tárgyalásokra. Az osztrák kormány megígérte ugyan, hogy elküldi megbízottjait, de azok még mindig nem jöttek el és ezért nem lehetett megkötni az új szerződéseket. A régi szerződések érvénye időközben lejárt és már kétszer kellett azokat meghosszabbítani. Az osztrák kormány most arról értesítette a bucuresti-i kereskedelmi és ipariügyi minisztériumot, hogy sürgősen küldjör megbízottakat Bécsbe, mert hamarosan szeretné megkötni az új egyezményeket. Ez alapon a kormány el is küldte képviselőit Bécsbe és néhány nap múlva megkezdődnek a tárgyalások. Mivel mindkét ország jól előkészítette az anyagot, az új szerződéseket a legrövidebb idő alatt létrehozhatják.



**Az Ön sorsát,**  
jövőjét megmutatja. Önnek az Ön élethoroszkópja. Megtudja szerencsenapjait, üzlet, szerelem, perek, sorsjáték stb. Küldje születési adatait és 24 lelt bélyegben KARMA YOGHA, grafológus-astrolog (hatóság engedély.)  
Braşov, Str. Horia No. 2.

## Csődrendelkezések

az új kereskedelmi törvénytervezetben

Bucuresti-ből jelentik: A legfőbb törvényhozó tanács mai ülésén folytatta az új kereskedelmi törvény tervezetének tárgyalását. Az új kereskedelmi törvény nagyjában ugyanazokat a rendelkezéseket tartalmazza, mint a jelenlegi, csupán egyes részeken léptettek életbe modernizálásokat. Kimondotta, hogy egy külföldi államban elrendelt csőd az illető cég romániai javaira is alkalmazható. Ezzel az volt a cél, hogy a romániai vállalatok ne élvezhessenek privilégiumot mások hátrányára. A legfontosabb rendelkezés az, amelyben jogot ad a bíróságnak, hogy bizottságot nevezzen ki abból a célból, hogy az adós kereskedelmi ügyletei felett felügyeletet gyakoroljon. Ezt a rendszabályt azonban csak akkor alkalmazzák, ha a kereskedő olyan súlyos helyzetbe került, hogy előreláthatólag nem fog tudni vállalt kötelezettségeinek eleget tenni. A csődöt az a törvényszék mondja ki, ahol az illető cég központja működik.

— A júlvölgyi munkásság kívánságai az arad-i munkaügyi felügyelőség előtt. Petroşani-ból jelentik: Julius elsején a júlvölgyi munkásság kollektív szerződése lejárt. A munkásság megszövegezte kívánságait, amelyeket eljuttatott a bányatársulatnak és az arad-i munkaügyi felügyelőségnek. A beadványban a drágulásra való tekintettel a munkásság 20 százalékos béremelést kér a bányászok és 25 százalékot a többi munkáskategóriák részére, ezenfelül az évi szénjárandóság felemelését hat tonnáról hét tonnára és a régi „drágasági arány” néven ismert rendszer eltörlését. A beadványt a napokban a hat júlvölgyi bányatelepen tartott négygyűléseken hozták a munkásság tudomására. A gyűléseken a munkások a demokratikus intézményeket ért támadások ellen is tüntettek.

## Mielőtt nyaralásra indul,

KERESSE FEL UTAZÁSI OSZTÁLYUNKAT. A LEGKITÜNÖBB NYARALÁSI ALKALMAT SZERVEZTÜK BE AZ ÖN SZÁMÁRA. A NYARALÁS GONDJA A MIENK. A NYARALÁS ÖRÖME AZ ÖNÉ, HA VELÜNK TART.

Nyaralási akciók a Napilapok Egyesült Utazási Osztályának rendezésében

### 1. A Fekete tenger partján.

- a) CARMEN SYLVAN.
- b) CONSTANTAN.

Mindenütt a legkitünőbb pensiók, legjobb és legolcsóbb ellátási feltételek. Indulhat egyénileg bármikor.

### 2. Sovata.

Kitünő egyéni pauszál kurák. I-a, I-b és II. osztályon. Luxus vagy jó polgári ellátás. Kérje árajánlatunkat, mely sokkal olcsóbb mint bármilyen más árajánlat. Indulás előtt 5 nappal jelentkezés.

### 3. Baia-Mare.

Transylvania legremekebb üdülőhelye. Tü kéletesen jó és nagyon olcsó ellátás. Indulhat bármikor, ha szándékát indulás előtt 5 nappal bejelenti.

### 4. Konstantinápoly.

Egyénileg is indulhat minden kedden. Jelentkezés egy héttel az indulás előtt az ARADI KÖZLÖNY utazási osztályánál.

### 5. 15 napos vándorútdörzés

Turda, Sovata, Ghilcoş, Tusnad, Predeal, Ocna Sibiului utiránnyal. Jelentkezés július 20-ig, indulás július 26-án.



## Nagyobb hatáskört kapnak az export és import pénzügyi részének lebonyolítására a Jegybank összes vidéki fiókjainak

Bucuresti-ből jelentik: A Kereskedelmi és Iparkamarák Uniója néhány héttel ezelőtt emlékiratot intézett a Banca Nationala igazgatóságához a vidéki Jegybank-fiokok hatáskörének kiterjesztéséről az export és import pénzügyi részének lebonyolításával kapcsolatban. Mostanig ugyanis csak a braila-i és galati-i Jegybank-fiokoknak adta meg a Banca Nationala igazgatósága azokat a speciális felhatalmazásokat, amelyek az exporttal és importtal kapcsolatos pénzügyek önálló lebonyolítását tették lehetővé.

Mint ismeretes, a Jegybank vidéki fiókjainak nagyon kis rendelkezési joguk van e téren és a devizakiutalásokra vonatkozó összes intézkedéseket a bucuresti-i fióknak kell előzetesen jóváhagyni. Ez a rendszer nemcsak megnehezítette, hanem meg is drágította ezt a pénzügyi lebonyolítást, mert a Jegybank fiókjai, a szabályoknak megfelelően, jelentős költségeket számítottak fel a velük összeköttetésben álló magánpénzügyintézetek és az üzlethelek terhére.

A Kamarák Uniója megállapította, hogy Braila-ban és Galati-ban nagy hatáskörük van a bankfiókoknak és ezért sokkal gyorsabban, egyszerűbben intézhetik el a fenti ügyeket. A Kamarák Szövetsége ezért úgy a Jegybanknál, mint a pénzügyminiszteriumban intervenált és azt a választ kapta, hogy a Banca Nationala összes fiókjai ugyanolyan különleges felhatalmazást fognak kapni az export-import pénzügyi részének lebonyolítására, mint amilyennel a galati-i és braila-i rendelkezik.

## Egyezségi ajánlatot tett Hoffmann Ottó Arad városának

Ismeretes az Aradi Közlöny olvasói előtt, hogy Hoffmann Ottó, az általánosan ismert aradi kereskedő-cég tulajdonosa, aki egy időben bérelte a város tulajdonát képező, egykori Városi Kávéház helyiségét, obligóban maradt a várossal szemben, melynek rendezésére a napokban külön ajánlattal fordult a városvezetéshez. Az ajánlat szerint Hoffmann 30 százalékot készpénzben hajlandó fizetni a városnak a hátralékos bérösszegért, míg 70 százalékát az összegnek adóiban egyenlítően ki. Ez mintegy 50-55 százalékos ajánlatnak felel meg. Az ajánlat felett csütörtöki ülésén készül dönteni a városvezetés.

**= KILENCVENÖT SZÁZALÉKKAL EMELKEDETT A PILSNERI SKODA ÁGYUGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG NYERÉSEGE.** Mint Bucuresti-ből jelentik, az ottani nagyipari vállalatok és pénzügyintézetek most kapták meg a Pilsen székhelyű működő csehszlovákiai „Skoda ágyugyár részvénytársaság” 1935. üzletévi és áruforgalmi kimutatását, amely — összehasonlítva az 1934. esztendővel — óriási emelkedést mutat. A produktó megháromszorozódott, a részvényosztalék pedig 95 százalékkal növekedett. 1934-ben 29 csehszlovákia-osztalékot fizetett a részvénytársaság, 1935-re pedig 55 csehszlovákia-osztalék, ami most került kiállításra, mert a közgyűlést a napokban tartották meg. Az 500 csehszlovákia-osztalékú Skoda-részvények tőzsdén árfolyama most 1530 csehszlovákia-osztalék.

**= Jugoszlávia is bevezette az intervenciószabályozást.** Bucuresti-ből jelentik, hogy a földművelésügyi miniszterium a jugoszláv fővárosból az alábbi értesítést kapta: A jugoszláv kormány elhatározta, hogy a buza nagymérvű áresésének megakadályozása érdekében intervenciószabályozást vezet be az érdekesen intervenciószabályozás vásárlásokat végeztet és erre a célra az államkincstár 200 millió dinárt fordít. Hogy milyen keretek között bonyolítják le a nagy áresést ellensúlyozó állami vásárlásokat, arra programot még nem állapítottak meg. Mindenesetre vigyáznak arra, hogy a szegényebb vidékeken a buza és liszt ára semmiesetre se haladja meg a fogyasztók fizetőképességét, tehát a jugoszláv kormány gondot fordít arra, hogy a buza jugoszláviában ne legyen drága. Tekintettel arra, hogy jugoszláviában csak most vezetik be az intervenciószabályozás rendszert, a gazdasági életben és a fogyasztók körében nagy érdeklődéssel várják az eredményt.

**= Sztrájk készül az amerikai vasiparban.** Newyorkból jelentik: Az amerikai vasiparban sztrájk fenyeget, mert a szervezett munkásság nem akarja megengedni a szervezetlenek alkalmaztatását. Hír szerint félmillió munkás akar sztrájkbalépni, a munkaadók azonban ennek dacára sem hajlandók a követelésnek engedni és elhatározták, hogy a harcot végig küzdik.



## Ne utazzon el anélkül, hogy szerencsáját magával ne vinné!

**ELUTAZIK NYARALNI.** A nyaralás, minden kezük meg a milliókat hozó sorsjegyről. Julius bájjával, mosolyog Önre. Helyreállítja 15-én lesz az Állami Sorsjáték I. osztályának egészségét, kitűnően fog mulatni, megcsodálja a szép helyeket és a gyönyörű vidéket. godt lehet, a fürdőhelyen, szabadságán, az ország legtávolabb fekvő vidékén. A SORSJEGY száma szorosan összeköti a szerencséjével. Gondoljon azok örömeire, akik nyaralás közben kapták az értesítést: nyertek a sorsjátékon. Vagy gondoljon azok boszúságára, akik kedves számukat, mások kezében látták...

**★ Mielőtt elutazna keresse fel sorsjegyárúját. Vásárolja meg SORSJEGYÉT és szerencsés nyaralása lesz.**

**■ Negyed sorsjegy ára 200 lal. Egész sorsjegy ára 800 lal.**

# Az Állami

NYARALÁS JULIUS 15.-ÉN.

XI-ik SORSJÁTÉK

# Sorsjáték

I. OSZTÁLY.

## Julius 8-án hirdetnek ítéletet a glogovai-i Leitinger-malom 800 ezer leles birsága ügyében

— A nagyarányu birságügy az aradul-nou-i járásbíró előtt —

Néhány hónappal ezelőtt nagyarányu vizsgálatot vezettek le Glogovai községben, ahol a pénzügyminiszterium egyik vezérfelügyelője a községben levő Leitinger-malom ügyét vizsgálta felül. A vezérfelügyelői vizsgálat azzal a megállapítással végződött, hogy a malom tulajdonosai eltértek a törvényes rendelkezésektől és nem tudják kellőképpen iratokkal igazolni azt a hiányt, amely a buzakészletben mutatkozik. A vizsgálat eredményeképpen felvett jegyzőkönyv azt is tartalmazza, hogy a Leitinger-malom nem fizette be az államnak az előirt taksákat az őrlés után elszállított liszt-nél és ezért

**a malom tulajdonosait összesen 800 ezer lej birsággal sújtotta.**

ugyanakkor pedig bünvádi feljelentést tett a tulajdonosok ellen. A vizsgálatnak, még mielőtt a büntügyi eljárás befejezést nyert volna, tragikus fejleménye támadt, amennyiben az egyik tulajdonos elkeseredésében öngyilkosságot követett el. Az arad-i büntügyi hatóságok levezették a vizsgálatot, amelynek eredményeképpen megszüntették a büntügyi eljárást.

Ilyen körülmények után került a birság ügye szerdán tárgyalásra az aradul-nou-i járásbíró elé, ahol Moisescu járásbíró tárgyalta. A malom képviselőjeként dr. Cotloiu

Romulus arad-i Interimár-bizottsági elnök jelent meg, aki több mint egy óra, alapos, jogi és tárgyi érvekkel zsufolt beszédében kérte a bíróságot, semmisítse meg a kihágási jegyzőkönyvet és mentse fel a Leitinger-malmot a vád alól. **Kifejtette, hogy a pénzügyi közegek eleinte nem ismerték a lisztilletékről szóló törvény intencióit, úgy hogy később végrehajtást utasítások és miniszteri rendeletek keretében kellett őket megfelelő módon kiiktatni.** Leszögezte, hogy egy héttel a birság-jegyzőkönyv felvétele után újabb vizsgálat folyt le és újabb jegyzőkönyvet vettek fel, amelyben megállapították, hogy **semmiféle buzamennyiség nem hiányzik és ezt a körülményt a malom tanúkkal is bizonyította.** A továbbiakban Cotloiu dr. rámutatott arra, hogy több esetben előfordult, hogy gazdák vitték be a malomhoz saját termésüket őrlés végett és azt maguk is szállították el. A pénzügyi közegek ezeket is éppen úgy bíralták el, mint a kereskedelmi forgalomban kerülő lisztzállítmányokat, dacára annak, hogy a törvény ezeket mentesíti az illeték fizetése alól. Ismertette az ügyre vonatkozó törvényparagrafusokat, valamint miniszteri rendeleteket és kérte a bíróságot, semmisítse meg a jegyzőkönyvet. Moisescu járásbíró **július 8-ikára halasztotta az ítélethirdetést az érdekes birságügyben.**

# SPORT KÖZLÖNY

**A második forduló után:**

## Prokopetz Emil és Földesi Zoltán vezetnek Középeurópai Kupa-tippversenyünkön

**Az összetett verseny állása — A papirformát meghazudtoló eredmények lehetlenné tették a reális tippelést**

Szüntelenül óriási érdeklődés kíséri Középeurópai Kupa-tippversenyünket, amelynek második fordulójára is tömegesen érkeztek be a szelvények. A verseny résztvevőinek munkáját rendkívüli módon megnehezítették a váratlan eredmények, amelyek ugyszólván teljességgel felborították a papirformát. A második forduló eredményeit itt adjuk: Slavia—Ferencváros 4:0, Phöbus—Sparta 4:2, Ujpest—Torino 5:0, Admira—Prostejov 3:2, Roma—Rapid 5:1, Austria—Bologna 4:0, Vienna—Hungária 5:1, Ambrosiana—Zsidenice 8:1.

A heti versenyt, mint azt közöltük, Földesi Zoltán és Vörös Ferenc nyerték, a második forduló utáni összesített verseny állása pedig a következő:

- 20 pont: Prokopetz Emil, Földesi Zoltán.  
19 pont: Geier Károly, Szegő Miklós, Vörös József.  
18 pont: Szabó Sándor, Pálffy Jenő, Homolay János, Jäger Tivadar, Szumerey Géza.  
17 pont: Bihacsy Dezső, Draser Károly.  
16 pont: Czitrom Sándor, Gellér Lajosné, Schwarz Jenő.  
15 pont: Weichselbaum Frigyes, Tesler Ioan, Mayer Sándor, Löwy Mihály, Boros Ferenc.  
14 pont: Gráb Ernő, Schwarz Jenőné, ifj. Hilbert József, Andrejkó László, Aranyos Ferenc, Reich György, Antal Pál, dr. Haász Erich.  
13 pont: Scharfstein Ernő.  
12 pont: ifj. Lendvay Ferenc, Bali Tibi.  
11 pont: Friedmann József.  
9 pont: Hirschler Imre, Szabó Adalbert, Jäger János.  
8 pont: Seiler László.  
7 pont: Pelcz János, Braun László.  
6 pont: Kocsis József.

A 6 pontnál kevesebb pontot elért versenyzők névsorát helyszüke miatt nem közölhetjük, de valamennyi résztvevő eredményét pontosan nyilvántartjuk. A heti szelvényeken a mérkőzések félidejének eredményeit külön kell tippelni és ezek a tipppek is teljes értékkel vesznek részt a versenyben. A szelvényeket ezen a héten szombaton, július 4-én délután 4 óráig kell fiók- vagy főküldőhivatalunkban leadni a kezelési költséggel együtt és ismételt felkérjük a verseny résztvevőit, hogy a szel-

vényeket olvashatóan töltsék ki és a nevet, valamint a pontos címet közöljék. Ktartásra kérjük fel tippelőinket, mert — amint feltételeinkben közöltük —

**mindenkinek van nyerési esélye, aki valamennyi fordulón részt vesz és a kupadöntők eredményeit telibetalálja. Ezek a pályázók függetlenül előző eredményeiktől, valamint attól, hogy hányan vannak, 100—100 lei jutalomban részesülnek.**

Alább adjuk a tippszelvényt, az esélyek latolgatását pedig holnap ismertetjük:

### 3. sz. Középeurópai Kupa Tipp-szelvény

1. Vienna—Ambrosiana \_\_\_\_\_
2. Sparta—Roma \_\_\_\_\_
3. Prostejov—Ujpest \_\_\_\_\_
4. Austria—Slavia \_\_\_\_\_

### Félidej-eredmények

1. meccs első félidej eredménye \_\_\_\_\_
2. meccs első félidej eredménye \_\_\_\_\_
3. meccs első félidej eredménye \_\_\_\_\_
4. meccs első félidej eredménye \_\_\_\_\_

Név: \_\_\_\_\_  
Pontos cím: \_\_\_\_\_

## A wimbledoni tenniszverseny tegnapi eredményei

Londonból jelentik: A wimbledoni tenniszverseny mérkőzéseit tegnap is nagy érdeklődés mellett bonyolították le. A főbb eredmények a következők: női egyes: Stammers—Jedzejovska 6:2, 3. Mathieu—Sorn 7:5, 6:3, Sperling—Round 6:3, 4:6, 6:1; Jacobs—Lizana 6:2, 1:6; női páros: Andrus, Henrotin—Hardwick, Harvey 6:4, 3; férfi páros: Borotra, Brugnon—Crawford, Quist 3:6, 7:5, 2:6, 9:7, 6:2; vegyes páros: Kukuljevic, Valdens—Leader, Lucas 6:1, 1.

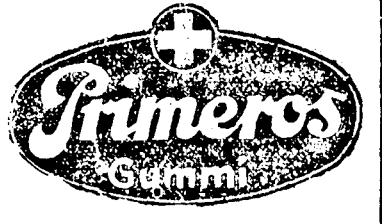
## Pénteken kezdődnek a kerületi tennisz-bajnokságok

Rekord-mezőny a startnál

Pénteken kezdődnek meg a Gloria teniszpályáin a kerületi tennisz-bajnokságok, amelyek eddig még nem látott nagyszámu indulót állítanak starthoz. Arad, Tmisoara, Reșita és Lupeni klubjai, számszerint mintegy tizenegyen, olyan hatalmas tömegű versenyzőgárdát zudítanak a kerületi versenyre, amelyre még eddig egyetlen versenyen sem volt példa. A sorsolást már csütörtökön este megejtik és pénteken teljes apparátussal indulnak meg a küzdelmek. A hölgyek közül Somogyi Klári, Zapp Pönci, Ströblné, Stanescu, Jászberényi Rózsai, Halmageanu dr.-né, Petruțiu, Eftimiuné, Magerné, Rodler Manyi, Kelemen Gizi, Hajnal Baby, Radó Magda neveit emelhetjük ki, a férfiak közül Ungár, Gitta, Watz, Bruckner mérnök, Cozmovici mérnök, Craznic dr., Farkas, Endrödy, Kelly, Albert, stb., a legjobbak.

O A tornaegyesület választmányi ülése. Az SGA választmánya ma, csütörtök este 9 órakor ülést tart a klubhelyiség nagytermében, Avram Iancu-tér 21. alatt, melyen igen fontos ügyeket fognak tárgyalni.

Egy bámulatos találmány az új „Brilliant“-Extra Primissima Primeros garantáltan 5 évig használható! Győzdjön meg erről On is! Kérjen csak valódi Primeros-Gummit.



## Vasárnap megkezdődik Arad-on a törpe-bajnokság

A CAA és SGA rendezésében vasárnap megindulnak a törpe-bajnokság küzdelmei. Tíz csapat vesz részt az egyfordulós bajnoki küzdelemben és a mérkőzések július 5-től augusztus 30-ig tartanak. A meccseket a CAA és a Gloria pályákon bonyolítják le és az első három helyezett éremdíjazásban részesül. Alább adjuk az első forduló sorsolását:

Tricolor—Gloria, Unirea—Hakoah, CAA—Juventus, SGA—Titanus, Transylvania—Olimpia-PTT. Az első forduló meccsei közül az első harmat a CAA, az utóbbi kettőt a Gloria sporttelepén bonyolítják le.

## A Sport és Kritika

hétközi száma rendkívül érdekes tartalommal jelenik meg. Ismerteti a vasárnapi bajnoki forduló esélyeit, különös tekintettel a két derbire (Venus—AMEFA, CAO—Ripensia), továbbá közli a törpe-bajnokság teljes sorsolását, valamint a vasárnapi biróküldést és számos más, érdekes cikket. A lap minden újságárus bódében kapható.

O A varsói nemzetközi atlétikai verseny második napján Gyenes 21.7 másodperccel győzött 200 méteren. Simon 500 méteren 15 p. 56.8 mp.-es jó idővel második lett a 15 perc 55.4 mp.-t futó lengyel Noji mögött.

## UJ KÖNYVEK

Thomas Daring: „Mammon”. Stevenson, a nagy angol író mondja egyik tanulmányában, hogy az emberiség legerősebb ösztönei között talán a kalandvágy szerepel első helyen. Az a sóvárgás, amely a mindennap szürkeségéből távoli tájakra, ismeretlen veszedelmekbe, bizonytalan utakra kergeti azokat, akik az élet egyhangu keretét nem találják kielégítőnek. „Az, akiben ez a vágy minden más érzést elnyom”, mondja a Kincses sziget szerzője, „örökké fiatal marad”. Thomas Daring könyve a nemszépírodalmi munkák sora közt elsőrangú esemény.

„Édes Ham”. Harsányi Zsolt új regénye könyv alakban. A regény színhelye szinte pillanatonként változik. Az író végigviszi hőseit és velük az olvasót Európa és a közeli Afrika legérdekesebb városain. Hivatottabb és lebilincselőbb előadó ciceróval nem is lehetne beutazni a regény színterét. Nagy kulturájával, gazdag tárgyi ismereteivel és egyéni nézőpontjaival élvezetesen és maradandóan tárja ki az olvasó előtt az idegen városok idegen életét, kulturáját, szellemi és anyagi kincseit. Harsányitól úgy látszik, még akkor is tanul az olvasó, ha ő nem is akarja. Uj regénye, ha lehet, még növelni fogja népszerűségét.

## NYILTTÉB.

## Köszönetnyilvánítás

Az az osztatlan és általános részvét, amely mérhetetlen gyászomban Arad egész társadalmá részéről oly meleg közvetlenséggel, felejtetetlenül nyilvánult meg, szinte lehetetlen né teszi számomra, hogy külön-külön írjak köszönő sorokat s ezért engedjék meg nekem, hogy ezuton köszönjem meg úgy a magam, mint gyászoló családaink nevében a leg-hálásabban mindazok figyelmét, akik életem legnehezebb óráiban vigasztaló soraikkal felkeresni szivesek voltak, vagy a temetésen személyesen résztvettek.

Arad, 1936. június hó.

Fodor Vilmos.

ORGANIZAȚIA ROMÂNĂ DE TURISM S.A.

**A Fekete tenger mellett legszébb a nyaralás.**

ORGANIZAȚIA ROMÂNĂ DE TURISM S.A.

**Az Organizația Româna de Turism S.A. O. R. T.**

nagyszerű fekvésű, modern villáiban 200 szoba, teljes pensió, elsőrendű bőséges étkezés, román, magyar, német személyzet, abszolút olcsó propaganda árak.

**EFORIA-n és CARMEN-SYLVA-n,**  
a Fekete tenger legszebb hoiyein.

Ragyogó napsütés. Gyönyörű strand. Isteni levegő. Összes felvilágosítások, jelentkezések, lekötések azonnali elintézésével az Organizația Româna de Turism S.A. képviseléténel

**K ü n s t l e r**

Utazási Irodában, Arad

Bulv. Reg. Maria 24. Telefon, 86.

Itt a hasznos, boldog nyár

Jó tanácsok azok számára, akik nyaralni utaznak és akik nem utaznak

Párisban nem a közönséges nyári meleg uralkodik, hanem olyan hőség, amilyenre 50 év óta nem emlékeznek. Bucuresti-ben a nap reggeli hőséggel kezdődik és esővel, záporral végződik, ami az uccákat patakokká, az autókat gondolákká változtatja.

A szalmakalapok kezdenek elötlenni. A kávéházak kiköltöztek az uccára. A világos ruha újra divat lett. Számos férfi lemondott a nyakkendőről. Megnyílt a strand és az uszoda, újra fogy a hideg sör, a nyári helyiségekben vígan folyik a tánc a gyönyörű csillagos ég alatt. A nyári nap sugartal pedig már kora hajnalban kizavarják agyukból a lustálkodókat.

Ebben a túlfűtött atmoszférában, amelyben a legjobb idén a hős helyek felé való menekülés, mindannyiunkat ugyanaz a régi-új gondolat gyötör: elmenekülni hazulról, a közismert nyaralóhelyek felé.

De hogyan képzeli, hogy a nyaralás anyagi oldalának kérdését meglehetne oldani, ha a melegeiről maga a természet gondoskodik?

E nehéz kérdés megoldására a válaszok egész sorát ismerjük. Bevalljuk, hogy e válaszokat mi

is sokaknak adtuk, az elmúlt nyári idények alkalomával, de nincs teljes garanciánk, vajjon megvolt-e a hatásuk is? De létezik egy olyan tanács, amely mindennél jobb, amely mindenkinek megfelel és amelynek az a jó oldala, hogy minden különösebb gond nélkül meg lehet valósítani. Ezt a jó tanácsot nem mi találtuk ki, hanem a tények sugalmazták, amelyeket az utóbbi időben észleltünk.

Ime, miről van szó: mielőtt elutazna fűrde, nyaralásra jutara, külföldre, bárhova, vegyen sorsjegyet az Allami Sorsjátékra. Tudom, hogy akad fiztelt olvasóink között olyan is, aki hitetlen, aki csak vállvonogatással felel. Körülbelül mi magunk is így tettünk, amikor egy barátunk sorsjegyárus, nekünk is ezt a tanácsot adta. De a sorsjegyárusnak arra is volt gondja, hogy tanácsa mellett érveket hozzon fel és ezeket az érveket alább olvashatjuk:

— Ne higgye, hogy egyszerű tréfa. Példákkal szolgálak. Egy kliensem, aki nálam veszi sorsjegyét, mult nyáron, július 1-én feleségével és gyermekével elutazott Carmen Sylvára. Mint minden egyéb dolgában, ebben a kérdésben is gondos volt és kliensem pontosan elutazása előtti napon bejött az üzletembe, kifizette a negyed sorsjegyet, amellyel játszani szokott. Kétszáz lejlel több, vagy kevesebb, nem számít. Azt akarta, hogy érezze, hogy ha nincs is otthon, mégis zse-

bében van a sorsjegy, ami a szerencséhez vezet. Amikor július 15-én kliensem feleségével és gyermekével együtt napfürdőzött és strandolt, Bucuresti-ben megtartották a húzást. A nyári sorsjáték első osztályának a húzása volt, amely júliustól októberig tart. A fontos nyeremények százai mellett az első osztályt az étvágygerjesztő, de igen izletes nyereményeket nyújtja.

Elképzelheti, mennyire örültem kliensem helyett is, amikor megtudtam, hogy a sorsjegye, amely magával vitt Carmen Sylvára, 100.000 lejt nyert. Azonnal sürgönyöztem neki. Estére megjött a válasz: „Isten éltesse. Megvalósult az álomom. Vigyázzon jól a pénzre. Jót fogunk mulatni!”

Ezt a példát azért hoztam fel, mert egy barátomról van szó. De gondoljon arra, hogy a legtöbb nyeremény azoknak juthat, akik elutaztak. Ha valaki egy számmal bizalommal és passzióval játszott, — de elutazása előtt elfelejtette megújítani sorsjegyét, hogyan fogja magát a nyaralásban érezni, ha kihúzzák sorsjegyét? Nem fogja egész életén keresztül sajnálni, hogy elfutott a szerencse elől? Nem saját maga ellensége az, aki nem veszi meg sorsjegyét idejében?

Ezzel fejezte be barátom érvelését. Válaszoljon Ön is: nincs-e igaza és tanácsa nem a legjobb-e? Mindenesetre sokkal olcsóbb és sokkal vonzóbb, semhogy ne kellene megkísérelni. A sorsjeggyel a zsebében, fogadunk, még a meleg is elviselhetőbb!

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lej. Minden további ára 10 szólg csupán : szó 2 lej. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

ALKALMAZÁS

Szakácsnő azonnaira felvétetik. Cap. Teodorescu, Piata Aranei 1. 2013

PERFEKT kiszolgáló kisasszony felvétetik. Königstorfer-cukrászda, főtéri üzlet. 3018

FÜSZER- és osemeg-kereskedő-széd azonnaira felvétetik. Cím a kiadóban. 3017

Elsőrangú szakácsnő többéves bizonyítvánnyal keresetetik. Dumbrava Rosie 27., első emelet. 3024

Mindenes. perfekti, megbizható, éves bizonyítvánnyal, azonnaira, vagy 15-re keresetetik. Klein, Bul. Carol 88.

Bejárónő mellé jófőző mindenest éves bizonyítvánnyal azonnaira felveszek. Tenet, Bdul Gen. Dragalina 14. 3028

ELLÁTÁS

Fizető vendégnek ajánkozik uti-családoz uf u podgoria portmentes környékébe. Megkeresések Lányi kötszer-üzlet Arad. 3026

LAKÁS

Kiadó törvényszék mellett Muresa néző ablakokkal modern uccal 4 szobás földszinti lakás augusztus 1-re. Strada Dumbrava Rosie 27. Telefon 143. 2272

Augusztusra keresek 4-5 szobás modern lakást, lehetőleg magánházban legfeljebb még egy lakóval. Távolság nem határoz. Ajánlatok küldhetők az évi bér megjelölésével. N. Pap város-házi gondnok ur Primária Arad címre. 2984

Kiadó a főtéren két szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cím a kiadói-hivatalban.

Háromszobás, fűrdőszobás lakást keresek augusztus 1-re, lehetőleg földszinten Str. Mărăsesti vagy Textilgyár környékén. Cimeket a kiadóba kérek.

KISBBB 2 szoba, konyha, fűrdőszobás lakás és egy nagy raktárhelyiség azonnaira kiadó. Cím a kiadóban. 3020

BUTOROZOTT szoba teljes enitással is július 15-re kiadó. Str. Crișan 6., I em. 1. ajtó. 3026

MODERN kétszoba, elő- és fűrdőszoba, parkirozott udvarban augusztus 1-re kiadó. Str. Grigorie Alexandrescu 40. 3001

Háromszobás, fűrdőszobás és mellékhelyiségekkel álló lakás kiadó. Carol-körút 42. 3019

VÉTEL ÉS ELADÁS

GYERMEKKOC-I keveset használt, kitűnő állapotban eladó, Str. Bratiannu 8. sz. Lupu Simon. 3018

Pleń- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóban.

Veszek mag: s áron biciklit, varrógépet és írógépet (használatlan állapotban is). — Eladók olosón: Használt varrógépek és kerékpárok, Zseb-lámpa-elemek Lei 5-től. Vizonteladók-nak magas rabatt. Egy használt gyermekkerékpár eladó. MOTORICA, Calea Banatului

ÜZLETEK

Joforgalmu fűszertízet jutányos áron eladó. Cím a kiadóban. 3021

PÁNCOTA-N. főútvonalon jömeneteli vendéglő halásete miatt házzal együtt új-tányos árért eladó. Érdelkölndi: Pap Jánosnál, Páncota. 3021

KÖLÖNFÉLÉK

Barnanyelű, gyöngyháborakással díszített fekete esernyő elveszett a Str. Moise Nicoara egyik üzletében. Beszűltes megtalálós értékes jutalom ellenében adja le az Aradi Közlöny szerkesztőségében R. A. számára.

Hölgyet, kabintárenőt keresek „Nep-tun” fűrdőbe. Cimeket a kiadóba kérek. 2937

Beraktározási raktárban lakásberendezés olosón beraktározható, pénz-előleg is felvehető. Eladó új kávéházi asztalok, székek, villanylámpák, üveglal stb. Str. Moise Nicoara 9-11. 2958

Olcso magánház!

Magasföldszintes magánház, szűterén-helyiséggel, 3 szoba, elő-, fűrdőszoba, zárt folyosóval, oseréphályhák, nagy gyümölcsös-kerttel, áron alul, 300.000 leiert eladó. — Megbizott Kiss Lajos „URANUL” ingatlanorgalmi irodája. Str. Boris 2. szám, II. em. 3030

Rádióműsor

— Romániai idoszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 2.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonhangverseny, háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, vizállás, em lékezlető naptár. 13.03: Szórakoztató zene. 13.25-13.35: Hírek, sport, tőzde. 13.40: Gramofonlemezek. 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató lemezek gramofonlemezekon. 15.00: Utolsó hírek. 18.00: A Giurgea-zenekar hangversenye. 19.00: Időjelzés, időjárás, gabonatózsdé, aktualitások. 19.15: A hangverseny folytatása. 20.00: A könyv- és grafikal művészet a párisi világkiállításon. 20.20: Zenel újdonás gok. 20.45: Felolvasás. 21.00: Énekhangverseny. 21.30: Esti hangverseny „Itt a nyár.” 22.30: Hírek, sport. 22.45: Zongorahangverseny. 23.20: A Giurgea-zenekar játéka lak közvetl-tése. 23.45: Hírek a külföld számára. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11.00: Hírek. 11.20: Történetek az állatok világából. (Felolvasás) 11.45: Mikor árt a szemnek a kézimunkázás. (Felolvasás.) 13.00: Déli harangszó. 13.05: Katonazené. Közben kb. 13.30: Hírek. 2.20: Időjelzés 2.30: Akom Laios férfienekötöse. 3.40: Hírek. Étrend. 5.15: Vizváry Mariska előadása. 5.45: Időjelzés, hírek. 6.00: Hanglemezek. 7.00 Rítkaságok a Közél- és Távlelet zenéjéből. Takács Jenő előadása (hanglemezekkel) 7.30: Karácsonyi Margit magyar nótákat énekel, kísérl Csorba Dezső és cigányzenekara. 8.30: A Fekete-tenger és tengervidek problémája. 9.00: Ligeti Dezső énekel. 9.35: Lízst Ferenc tanítvánnyal beszélget Papp Viktor. 10.40: Hírek. 11.00: Gordonkahangverseny. 12.00: Szalonzenekear. Éjjel 13.05: Hírek.

Budapest II. 8.30-8.55: Keringők. Hanglemezek. 9.00-9.25: Egy nagy magyar műfordító (Oyóri Vilmos). Radó Antal előadása 9.30-9.50: Hírek. 9.55-11.00: Jazzenekar műsora.

Belgrád. 13.00: Könnví zene. 2.15: Szaxofónszámok. 6.00: Könnví zene. 7.05: Rádiózenekar 7.30: Dalok. 9.00: Szimfonikus hangverseny. 11.00: Hírek és könnví dalok.

Deutschlandsender 7.10: Szórakoztató zene. 13.00: Breslau. 3.00: Könnví zene. 4.15: Asszonyoknak. 5.00: Szórakoztató zene. 6.50: Sport. 7.00: Gisela Binz zongorázik. 8.00: Gramofon. 9.10: Stuttgart. 12.00-13.00: Tánczene.

Pozsony. 13.00: Gramofon. 13.15: Gramofon. 3.15: Gramofon. 6.50: Gramofon. 7.00 Magyar Közvetítés. 8.30: Beethoven: III. zongoraverseny. 11.15 Magyar hírek.

Millano. 12.30: Szalontrjó. 13.15: Gramofon. 6.15: Szopran- és baitonének. 8.00: Szórakoztató zene. 9.35: Szinkópás zene. 11.00: Varieté. Utána: Tánczene.

Bécs. 8.25: Gramofon. 11.50: Parasztzene gramofonon. 12.25: Asszonyoknak. 13.00: Gramofon. 2.10: Kevesse ismert operák részletei gramofonon. 2.40: Rachmaninov: Zongoraverseny Nr. 3 (Horowitz-lemez.) 5.05: Lotte Lehmann (szopran) lemezei. 6.25: Margarete Lösl-Kher zongorázik. 8.10: Edmund Eysler művei. 9.00: „Eine Frau verrät sich...” Herbert Patara hangjátéka. 11.10: Brahms: Trío h-dur, op. 8. 12.05-2.00: Jazz.

PÉNTEK, JULIUS 3.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemezek, háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, vizállás, emlékeztető naptár. 13.03: Déli hangverseny. 13.25-13.35: Hírek, sport, tőzsdé. 13.40: A hangverseny folytatása. 14.15: Szórakoztató zene. 15.00: Utolsó hírek. 18.00: Marcu-zenekar. 19.00: Időjelzés, időjárás, gabonatózsdé. 19.15: A hangverseny folytatása. 20.00: Rádiógyetem. 20.20: Kétszongorás hangverseny. 20.50: Felolvasás 21.05: Giordano: „Andre Chénier”, opera 4 felvonásban. Az első felvonásközben (21.40-21.50) Könyv- és folyóirat szemle. A másodikban (22.20-22.35) Hírek, a harmadik szűnetben (23.15-23.25) Sport. 23.55: Hírek. 24.00-1.00: Rádiózenekar, majd utána gramofonlemezek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Időszéri szemle. (Felolvasás) 11.45: Ifjúsági közlemények. (Felolvasás) 13: Déli harangszó. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Cigányzenekar. 15.40: Hírek, érend. 17.15: Az Alpok veszedelme. (Felolvasás) 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: A Fejes-szalonzenekear műsora. 18.50: Sportközlemények. 19: Saskó Hilda énekel. 19.30: A magyar lélek a történelem tükrében. 20: Hajós Magda hegedűl, zongorán kíséri Schwalb Miklós. 21: Magyar tánkok. 22.20: Hírek. 22.40: Az Interparlamentáris Unió budapesti kongresszusának megnyitása (Viaszlemez-felvétel.) 24: Időjárásjelentés. 0.05: Pertis Pali és cigányzenekara muzsikál. 1.05: Hírek.

Budapest II. 20-20.25: Széchenyi a helytartótanácsban. 20.35-20.55: Beacsényi Irén cimbalmozik. 21-21.25: Az agkori és rokkantsági biztosítás. 21.30-21.50: Hírek. 22.40-24: Hanglemezek.

Bécs. 8.25: Lemezek. 13: Allástanok zenekara. 15: Ysaye hegedűművész lemezei. 16.20: Fűnénekkar. 17.05: Könnví lemezek. 20.30: Rádiózenekar. 21.30: Bécsi szimfonikusok. 23.10: Meitzky-négyes. 0.15-2: Allástanok zenekara.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 18: Dalok. 19.05: Lemezek. 19.15: Stojanovics Petár hegedűl. 20.50: Rádiózenekar. 21.15: Népdalok. 21.40: Wagner: Wal kürek. Részletek az I. II. és III. felvonásból, lemezekon.

Frankfurt. 20.05: D'Albert: Hegyek alján, opera a darmstadti színházból.



# Legujabb jelentéseink:

## Carol király és Mihai nagyvajda Timisoara-ra érkezik csütörtökön

— A tisztiiskolák végzett növendékeit avatják fel a Banat fővárosában —

TIMIȘOARA-ról jelentik: Csütörtökön ünnepi díszben fogadja a Banat fővárosa CAROL királyt, aki az újonnan kinevezett hadnagykok avatási ünnepélyén vesz részt. Az uralkodó úgy döntött, hogy az ország valamennyi tisztiiskolájának végzett növendékét a Timisoara-i tüzérségi iskolában avatják fel és a díszes ünnepséget MIHAI nagyvajdával együtt megtiszteli jelenlétével.

Az uralkodót díszes külsőségek között fogadják a hatóságok képviselői és a város főbb utvonalaival, a tiszti iskoláig, valamint a köz-

beeső utvonalaikat diadalvekekkel díszítik fel, az épületek pedig zászlódszobákban várják a legmagasabb vendég érkezését.

Az uralkodó látogatásával kapcsolatosan COMAN Augustin főpolgármester felhívást intézett a város polgáraihoz, akiket nemzetségre és vallásra való tekintet nélkül arra kér, hogy ezt az ünnepnapot különösen díszes fényűvé emeljék. A kiadott rendelet szerint nem szabad azonban a királyi menetre virágot dobni és tartózkodni kell minden egyéni tetszésnyilvánítástól.

## Titulescut fogadta szerdán Blum francia miniszterelnök

— A kisanant feltétlenül megátolja a Habsburg-restaurációt —

GENFBŐL jelentik: Blum francia miniszterelnök ma Titulescu külügyminisztert fogadta, akivel hosszas megbeszélést folytatott. A megbeszélés tárgyát még nem ismerik.

Népszövetségi körökben nagy figyelmet keltett az a tény, hogy a kisanant három külügyminisztere két napon át többször is találkozott és tanácskozásokat folytatott. A Politika belgrádi tudósítója megtudta, hogy a kisanant tanácskozás az osztrák kérdéssel függ össze. A kisanant külügyminiszterek ugyanis Genfben arról értesültek, hogy

Ausztria már a legközelebbi időben végre akarja hajtani a Habsburg-restaurációt.

Ezzel függ össze, hogy Delbos francia külügyminiszter Schuschnigg osztrák kancellárt kérte, hogy utazzék Genfbe. Schuschnigg azonban megtagadta a Genfbe utazást. A kisanant külügyminiszterei együttesen elhatározták, hogy a Habsburg-restaurációt feltétlenül megakadályozzák, már legközelebb a cselekvés terére lépnek és olyan lépést tesznek, amely lehetetlenné teszi a Habsburgoknak Ausztriába való visszatérését.

## Egy zúfolt amerikai autobus borzalmas tömegkatasztrófiája

NEWYORKBÓL jelentik: A wirginiai híres „Sziklahidon” ma borzalmas szerencsétlenség történt. Egy utasokkal zúfolásig megtelt társasgépkocsi a 215 láb magas partról lezuhant. A gépkocsi pozdorjává zúzódt, utasai közül öt szörnyethalt, huszonnyolcan pedig súlyos sérüléseket szenvedtek. A sebesültek közül soknak az állapota életveszélyes.

## Szabadon bocsájtották a hét genfi olasz újságírókat

Eden megvédi a jog elvét az erőszakkal szemben. — Litvinov szerint »a katonai szankcióktól sem kellett volna visszariadni...«

A Népszövetség délutáni ülésén a Délafrikai Államszövetség kiküldötte az együttes akció folytatását követelte Olaszország ellen, míg Kanada képviselője a megtorló intézkedések törlése mellett foglalt állást. Ezután Eden külügyminiszter szólalt fel, aki ezeket mondta:

— Meghallgattuk Abesszinia császáranak méltóságos szavait tegnap és felkeltette rokonszenvünket ügye iránt. A helyzet azonban rendkívül kényes. A megtorlások nem érték célt és előfeltételeik megszűntek. Nem marad más hátra, mint a katonai akció, azonban nem hiszem, hogy a jelenlegi körülmények között bárki is lehetségesnek tartaná ezt. A megtorlások fenntartását nem helyeslem, az angol kormánynak azonban az a véleménye, hogy a Népszövetség semmi szín alatt ne ismerje el Abesszinia meghódítását.

Nyilvánítsa ki a Népszövetség, hogy ez alkalommal a jog nem győzött az erőszak felett és jelentse ki, hogy az ítélet eléréséről nem lehet lemondani.

Az olasz—abesszin incidens beigazolta, hogy az együttes biztonság megköveteli, hogy minden nép elmenjen a legvégső eszközökhöz, ha kell.

a katonai akcióig. Az abesszin viszályhoz hasonlóan, még más viszályok is nyugtalanítanak bennünket. Ami a Népszövetség jövőjét illeti, erről folyhatnak most előzetes megbeszélések, de a kérdés érdemleges tárgyalására csak a Népszövetség szeptemberi közgyűlése során kerüljön sor.

A Népszövetségnek a jövőben is meg kell kísérelnie akaratának érvényt szerezni.

Fordítsuk hasznunkra az olasz—abesszin viszályt és lássuk be, hogy az egyetemes biztonság érdekében nem szabad elriadni a katonai akcióktól sem. Ebben a kérdésben Blum francia miniszterelnökkel teljesen egy véleményen vagyok.

Ezután Litvinov orosz delegátus szólalt fel, aki kifejtette, hogy a szankciók kudarcat ma-uk a tagállamok idézték elő, azáltal, hogy négy állam egyáltalán nem,

az államok 45 százaléka pedig csak hiányosan alkalmazta a megtorló intézkedéseket. Szükség esetén katonai akcióktól sem lett volna szabad elriadni. Az egyezkedőkiratot regionális egyezményre kell átalakítani, hogy a jövőben minden állam

a támadástól megvédhető legyen.

Blum francia miniszterelnök, Eden és Litvinov beszédei nyomán a megtorlások sorsa jobbra már tisztázódott, míg az erőszak útján történt foglalás elismerésének kérdése

a szeptemberi közgyűlésre marad.

A letartóztatott hét olasz újságíró kihallgatása befejeződött. Az újságírókat szabadon bocsátották, a népszövetségi tanácssterem látogatására szóló igazolványukat azonban elvették, ezenkívül a szövetségi államügyész fenntartotta magának a jogot, hogy legközelebb meghozza ítéletét. Berni jelentés szerint a szövetségi tanács igen szigorúan ítéli meg az olasz újságírók cselekedetét.

## Mihai nagyvajdát

hallgatóul igényli a cernăuți-i egyetem

Cernăuți-ből jelentik: Az uralkodó nevét viselő cernăuți-i egyetem rektori tanácsa azt az óhaját juttatta el a kabinetirodához, hogy Mihai nagyvajdát az egyetem hallgatói közé sorozhassa. A kérelem fölött még nem döntöttek, miután a nagyvajda egyelőre liceumba jár. Abban az esetben, ha a trónörökös hallgatója is lenne a cernăuți-i egyetemnek, mégis vizsgáit a királyi palotában tenné le.

## 30—40.000 vagon buza fölöslegünk van

București-ből jelentik: Holnap indul el az országból az új buzatermésből az első szállítmány. Előreláthatólag 30—40 ezer vagon buza kivitelére van kilátás.

Itt írjuk meg, hogy a gabonaexport miatt nézeteltérés keletkezett a kormány és a Banca Natională között. A Banca Natională ugyanis ellenzi a kormány mellett működő gazdasági tanácsnak azt a határozatát, amely felfüggeszté az exportcélokat szolgáló devizákat.

## Tökéletesítik a legujabb román dunai hajót

București-ből jelentik: A nemrég vízrebocsájtott „Carol II.” nevű hajó elindult Bécsbe, hogy ott bizonyos átalakításokat alkalmazzanak a fedélzetén, ahol igen erősen érezni a gépek működése által okozott rázkódást.

## 75.000 tonna romániai benzint szállítunk Franciaországba

București-ből jelentik: A jövő hónap folyamán 75 ezer tonna benzint szállít Románia a francia aviatika számára. A vonatkozó kivitel engedélyeket már kiállították.

## Sztrájk a párisi Vigoperában

Párisból jelentik: A párisi Vigopera tagjai ma éjszaka sztrájkba léptek. A sztrájkban részt vesz az egész személyzet és az összes alkalmazottak. A 380 főnyi sztrájkoló megszállta a színház épületét, amelyet hosszú ideig nem is akarnak elhagyni. A sztrájknak elsősorban művészi okai vannak és csak másodsorban anyagi természetűek.

## Palesztinában még mindig harc folyik

Jeruzsálemből jelentik: A palesztinai zavargások tovább tartanak. Hebronban ostromállapotot léptettek életbe. Hivatalos jelentés szerint a Nablus és Tul-Keren körüli harcoknak 15 halott és 28 súlyos sebesült áldozatuk van. Asunnál a halottak száma három volt. Lyddánál véres küzdelem folyt az arabok és az angol sorkatonaság között. A legutóbbi jelentés szerint Palesztina területén izgató agitáció folyik.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.